

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

EL ZAPATITO DE CENICIENTA

Federico.—¿Quiere usted que descansemos un momento? Estará usted cansada.

Laura.—No lo crea usted. Yo nunca me canso de bailar.

Federico.—Aquí estaremos bien, en este rincón... ¿no le parece?

Laura.—¡Sí, sí! ¡Lo que me gustan a mí los rinconcitos!... Que bien se está en ellos, ¿verdad? Un rincón en una fiesta, es el mejor sitio para gozar de la fiesta y que no le moleste a uno nadie además. (Riendo). Por algo buscan los enamorados los rinconcitos...

Federico.—Por lo mismo que lo hemos buscado nosotros.

Laura.—(Coquetamente.) Con la diferencia que usted no está enamorado de mí.

Federico.—Hoy, mucho. Mañana... con seguridad que infinitamente. ¿Le parece a usted poco? Nos hemos conocido esta noche, en este baile... Sólo he tenido el tiempo preciso para enamorarme de usted: cinco minutos. Cinco minutos viéndola y oyéndola hablar, y... sobra tiempo para enamorarse de usted.

Laura.—Es usted amabilísimo.

Federico.—Debo el mayor agradecimiento a la señora de González, que me ha proporcionado el gusto de conocer a usted. La realidad responde con creces a los grandes elogios que de usted me venían haciendo.

Laura.—La señora de González es muy amable.

Federico.—Y si usted supiera la emoción con que he esperado que llegara esta noche!—Verá usted que muchacha tan bonita y tan simpática—me decía.—Va a quedar usted encantado.—Y desde ese instante mi curiosidad y mi impaciencia han ido en aumento. ¿Cuándo llegará ese baile? ¿Cuándo llegará esa noche? ¿Por qué no será ahora mismo?—me preguntaba ilusionado.—Y aquí me tiene usted bendiciendo mi buena estrella. Usted, en cambio, habrá esperado indiferente esta presentación.

Laura.—No lo crea usted. Tenía verdaderos deseos de conocerle. La señora de González habíame ponderado su amabilidad, su talento, su buena figura...

Federico.—La señora de González ha extremado su bondad conmigo. (Silencio. Ella le mira, coqueta y atrayente. El sonríe, sin acertar a decir nada más.)

Laura.—(Riendo.) Está usted cohibido, preocupado... ¿Le inspiró a usted miedo?

Federico.—Una mujer hermosa da siempre miedo. Frente a unos bellos ojos de mujer, ¿qué hombre no tiembla un poco?

Laura.—Sí, muy bonito; pero... no siente usted eso que dice.

Federico.—¿Cree usted que no?

Laura.—No, amigo mío. Se lo estoy conociendo a usted en los ojos. Todo cuanto me dice es pura galantería, y nada más. (Se ríe).

Federico.—Se equivoca usted.

Laura.—Es posible. Pero... pone usted una cara tan rara mirándome... Habla usted, y de pronto se calla, distraído, como preocupado por otra idea. (Riendo.) Lo siento, hijo, lo siento... Yo hubiera preferido gustarle a usted mucho...

Federico.—Me gusta usted extraordinariamente, es usted muy simpática y

muy amable... De sobra sabe usted que esto es verdad. Pero... ¿Cómo lo diré? Yo no sé por qué, me figuraba, ya ve usted que tontería, que iba a enamorarme esta noche de una mujer tan linda, tan amable y tan simpática como usted; pero... ¡ya ve usted qué tontería!... que no iba a reírse tanto como usted se ríe.

Laura.—(Riendo más fuerte.) ¡Ay, que gracioso, pero que gracioso es eso! ¿No le gusta a usted mi risa?

Federico.—Entiéndame usted, Laura. No es que su risa no me guste... al contrario; me gusta, me encanta: es una risa muy simpática y muy linda. Lo que quiero decir es... que como, no sé por qué lógica misteriosa, no esperaba que la mujer que iba a conocer se riera de ese modo, tan continuamente, pues... ahí tiene usted, su risa me ha turbado, me ha desconcertado.

Laura.—¿Que manera tan fina de decirme que no le gusta mi carácter!

Federico.—No, Laura, no es eso.

Laura.—Confíese Vd., amigo mío (sin dejar de reír) que venía usted esta noche a este baile con muchas ganas de enamorarse, si, pero... que no se ha enamorado.

Federico.—¿Asegura usted...?

Laura.—Usted venía con una ilusión... y la realidad ha venido a quitársela. Usted, como todos los hombres, tiene forjado en la cabeza un tipo de mujer, su tipo... y ese tipo no soy yo. ¿No es eso?

Federico.—No, Laura, no es eso.

Laura.—(Riendo.) Usted sueña con una mujer que no se ría nunca.

Federico.—Se burla usted de mí.

Laura.—Bueno, con una mujer que se ría poquito... Es cuestión de gustos. No me extraña. Comprendo que las mujeres gusten, unas porque se ríen, otras porque no se ríen, ésta porque suspira, aquélla porque calla... Hay para todos los gustos. La cuestión está en dar con la que uno quiere.

Federico.—¿Que sería se ha quedado usted! ¿Por qué no sigue riéndose?

Laura.—Porque por un momento se me han quitado las ganas. Pero yo no me apuro; no tardaré en reírme. Mi hermana en cambio, se ríe muy pocas veces.

Federico.—¡Ah! ¿Tiene usted una hermana?

Laura.—Mucho más pequeña que yo, y el reverso de la medalla. No se parece en nada a mí. Y a propósito. Aquí viene.

Federico.—¿Es su hermana de usted esa señorita?

Laura.—La mismita. Voy a tener el gusto de presentársela. (A Catalina que se acerca a ellos.) Catalina... El señor D. Federico del Alamo.

Federico.—Señorita... (Saluda.)

Laura.—Mi hermana Catalina.

Un caballero.—(A Laura.) Laura... ¿Tiene usted la amabilidad de concederme este vals que empieza? (Laura acepta el brazo del caballero.)

Catalina.—(A Federico.) Y dice usted que recuerda haberme visto...

Federico.—Sí, señorita. Yo no sé cuando ni dónde; pero estoy seguro, absolutamente seguro de haber visto a usted en alguna parte. Apenas venía hacia nosotros, he recordado perfectamente su cara, su gesto, su figura entera...

Catalina.—Pues yo no recuerdo... También pudiera ocurrir que me confundiera usted con otra persona.

Federico.—No, no se trata de un parecido. Es usted, usted misma la persona que yo he visto en... ¿Dónde, Dios mío?... ¡Pícara memoria!... ¿Dónde he

visto yo a usted tan claramente como la veo ahora?... No sé, no sé... ¡Ah!... ¡Ya caigo!... ¡Ya sé dónde!...

Catalina.—¿Dónde?

Federico.—(Va a decirlo y se detiene.) Perdóne usted que no se lo diga. Va usted a reírse de mí o va a creer que estoy loco.

Catalina.—(Ingenuamente.) ¿Por qué?

Federico.—Porque... iba a parecerle un poco extraño el sitio.

Catalina.—(Sonriendo dulcemente.) Despierta usted mi curiosidad. ¿Por qué no quiere decírmelo? ¿Dónde me ha visto usted?

Federico.—(Casi temblando.) Pues... en sueños.

Catalina.—(Lo mismo.) ¡En sueños!

Federico.—En sueños, sí. No lo tome usted a galantería ni a rareza; no digo más que la verdad. La he conocido a usted en un sueño, en un sueño que he tenido no sé cuando, no sé si hace poco o mucho. Pero en un sueño, sí. Dormido y soñando, estoy seguro de haber visto su cara, su gesto, su figura... Lo recuerdo perfectamente. Pero, ¿qué le pasa a usted? ¿Está usted temblando?

Catalina.—(Sin atreverse a mirarlo.) Sí... me he asustado un poco... no sé por qué... Me ha parecido brujería eso que dice... y me ha impresionado... Perdóneme.

Federico.—Usted es quien debe perdonarme a mí este atrevimiento, esta vehemencia... Pero me hubiera sido imposible ver a usted y no decírselo. En cuanto la he visto he sentido la imperiosa necesidad de hablarla, de oír su voz, de estar a su lado...

Catalina.—(Desconcertada.) ¿Qué está usted diciendo?

Federico.—Que estaba esperando a usted hace tiempo, que la he buscado inútilmente en diversos lugares, que tenía el presentimiento de encontrar a usted esta noche, en este baile... y que doy gracias a Dios por haberla encontrado.

Catalina.—(Verdaderamente emocionada.) Perdóne usted que no pueda seguir escuchándole...

Federico.—¡Por Dios... no se vaya usted... se lo suplico!...

Catalina.—Estaba con mi mamá... necesito volver a su lado...

Federico.—¿Por qué no quiere usted escucharme? Se lo ruego... ¿Quiere usted dispensarme el honor de bailar conmigo?

Catalina.—(Como huyendo.) No, imposible... Yo no se bailar... Perdóne usted que me vaya...

Federico.—Bien, váyase usted, tranquilícese... Está usted muy impresionada... Pero luego, dentro de un rato, ya tranquila, ¿querrá usted escucharme?

Catalina.—No sé...

Federico.—Se lo ruego con toda mi alma... Prométame usted que podrá hablarla pronto... ¿Me lo promete usted?

Catalina.—(Sonriendo dulcemente.) Veremos.

(Huye entre las parejas del baile. Federico, instintivamente, da unos pasos para seguirla y tropieza con una pareja, pisando a la señorita.)

Federico.—¡Oh! Perdón, señorita.

La señorita.—(Sonriente.) El amor no tiene ojos.

Federico.—(Galante.) O los tiene tan lindos como usted.

(Queda como abstraído, replegándose a un rincón de la sala. Momentos después acierta a verle la señora de González.)

La señora de González.—¿Cómo es esto, amigo mío? Sin su pareja... Pero tiene usted cara de satisfecho, de enamorado...

Federico.—De enamorado, sí, señora. Y más de lo que usted supone.

La señora de González.—¡Bravo! Lo que me alegro que le haya gustado.

Federico.—¡A morir!

La señora de González.—Es guapa, indudablemente.

Federico.—¡Preciosa!

La señora de González.—Y muy simpática.

Federico.—Y muy buena.

La señora de González.—¡Bravo! ¿Se podrá dar entonces por segura su boda de usted con Laura del Río?

Federico.—No, mi querida amiga. Con su hermana, la señorita Catalina del Río.

La señora de González.—¡Eh!... ¿Qué dice usted?

Federico.—Que Laura me gusta, pero Catalina me encanta.

La señora de González.—¡Pero hombre de Dios! Si es con Laura con quien yo quería que se arreglase la cosa. (Cuando su madre lo sepa!) Si es con Laura precisamente... Catalina es muy joven, tiene tiempo de sobra para casarse. Laura, en cambio, no debe perder más tiempo. Y es tan guapa, y tan simpática, y...

Federico.—Todo lo que usted quiera, amiga mía. Pero de quien yo me he enamorado es de Catalina. Catalina es la mujer que yo quiero, la que yo había soñado para mí y esperaba encontrar alguna vez en mi camino, distinguiéndola entre mil... Es inútil que nadie me proponga a ésta o aquélla. A Catalina, sólo a Catalina la vié el zapatito de Cenicienta...

J. ORTIZ DE PINEDO.

ESCUPTURA

Era al obscurecer; quedaba apenas el resplandor de la ardorosa tarde; sutil flotaba el tamo de las eras, pesaba denso el aire.

Preparando el trabajo de la trilla, sin dar tregua ni alivio a sus afanes, los mozos y agosteros extendían sobre la parva los resechos.

Entre el revuelto bálago, en un horcón de hierros apoyándose, como Neptuno en su tridente, un mozo contempló de las mies el oleaje.

Se limpió de la frente noble sudor que le caía a mares, y volviendo otra vez a las gavillas, la tarea emprendió con más coraje.

Sobre el color pajizo de las mieses su gallarda silueta destacábase, y pegadas las ropas a su cuerpo acusaban sus líneas de gigante.

Irguió de nuevo la gentil cabeza como si algo profundo le inquietase, tendió lejos la vista, dió un suspiro y una sonrisa le alegró el semblante.

¡Llegó, por fin, la cándida paloma! Sobre su corazón vino a posarse; era blanca, y más blanca parecía en los bronceados brazos de su amante.

Y en su feliz abrazo confundidos, en el delirio de su amor besándose, era aquel grupo que esculpió la vida como el bronce y el mármol hechos carne.

DOMINGO DE SILOS.

Variedades

El jugo de las frutas

El profesor Kiosoto, eminente bacteriólogo, el profesor Koch y otros han demostrado que los ácidos del limón, la naranja, la manzana y otras frutas—el ácido cítrico, el ácido málico—poseen la virtud de destruir toda clase de gérmenes de enfermedad. Ann el germen del terrible *cólera* perece en quince minutos en el jugo del limón ó el de la manzana, y el germen de la fiebre tifoidea muere bajo la acción de estos ácidos, aun cuando se hallen considerablemente diluidos.

El jugo del limón ó de la naranja es un excelente limpiador del sistema, recomendable para las personas biliosas y los que comen mucha carne.

No tan sólo lava y purifica toda la vía intestinal, sino que también destruye los microbios de la enfermedad que pueden existir en el sistema, impidiendo así su desarrollo.

Quien ideó el Canal de Panamá

Lesseps no fué quien primero concibió el canal de Suez. Lo había ideado anteriormente un italiano, de quien honra ahora la memoria la ciudad de Trento. El ingeniero Luigi Negrelli, nacido en 1799 en Frera di Primiero, y constructor de importantísimas obras públicas en Austria, fué á París para formar parte de la *Société d'Etudes du Canal de Suez*, junto con el inglés Stephenson y el francés Talabot.

Según explica ahora una revista italiana, Negrelli había ya expresado varias veces su firme convicción de no haber desnivel alguno entre el mar Rojo y el Mediterráneo, mientras Talabot había ya terminado su proyecto de canal tipo Le Père, que debía ser alimentado con el agua del Nilo, contradictorio ello con la opinión de Negrelli.

Entonces se nombró una comisión encargada de estudiar el caso sobre el mismo terreno, resultando de sus estudios que el desnivel entre los dos mares se reducía á 18 centímetros. Triunfó con esto el parecer de Negrelli y fué aceptado su proyecto de un canal directo, re tardando la ejecución de la obra colosal las borrascas políticas de 1848, la oposición inglesa y la guerra de Crimea.

Fuó en 1854 cuando Lesseps reunió una comisión de ingenieros, de la que también formó parte Negrelli, presentándose de nuevo el proyecto ideado por éste. El primer golpe de pico para la apertura del istmo, lo dió Lesseps el 25 de abril de 1858. Y para Lesseps fué la gloria.

China continúa progresando

La China, que para los franceses sigue siendo un país *charmant*, es también un país que progresa. Esta reflexión se la hace *La Dépêche* á propósito de haber pedido el presidente de la República china á su colega de Francia, que le enviase inmediatamente un oficial aviador y los catálogos de las mejores fábricas de aeroplanos.

Esto ocurrió hace tres meses; los chinos cuentan ya con una escuela de aviación, un espléndido aerodromo y ochenta pilotos. Se dice que los pilotos chinos son admirables por su sangre fría y su destreza, iniciándose, además, muy rápidamente en las cosas mecánicas.

Los chinos han de ser buenos aviadores porque, como observa *La Dépêche*, *ne sont-ils pas fils du Ciel?*

Es la civilización que exporta Europa: aeroplanos, automóviles, cañones, fusiles. «Los juguetes del día», dice un cronista.

En Pekín hizo algunos vuelos recientemente un aviador francés, recibiendo del jefe del Estado regalos *suntuosos*: *bibelots*, sedas, licores y cuatro cajas de latas de sardinas. Los chinos son así, un poco complicados en sus obsequios.

Estos obsequios se comentan en Francia y ayudan á mantener encendido el patriotismo francés. *Les jaunes nous témoignent leur admiration*, dicen. Y

realmente debe ser una felicidad pertenecer á un país que es admirado en todas partes. ¡Quién se acuerda de España, válgame Dios!

Las condecoraciones de los domésticos

Francia es el país clásico de las condecoraciones: en ninguna parte, como en la vecina república, el ciudadano siente el ansia de adornar su ojal con el ambicionado rosetón. A esta circunstancia debe atribuirse sin duda la nueva ley, que, bajo condiciones previamente fijadas, concede á criados y criadas una condecoración en forma de medalla, con el derecho de llevarla en el ojal de la chaqueta ó de la blusa. Puede que con la creación de esta *soi-disant* legión de honor de los domésticos, el gobierno se jactará de contribuir favorablemente á solucionar la cuestión del servicio doméstico, más espinosa de día en día.

Hace años que en Francia existe ya una distinción parecida para los empleados de comercio, á quienes el Estado concede una medalla tras de los años de servicio reglamentarios. A la condecoración oficial de los domésticos podrán aspirar de aquí en adelante: 1.º Todos los empleados domésticos de ambos sexos que durante 30 años permanecieren al servicio de la misma familia, habiendo merecido su conducta la plena aprobación de ésta. 2.º Todos los criados y criadas cuya actividad data de 30 años, y que, por circunstancias imprevistas viéronse precisados á cambiar de amos. 3.º Los que habiendo servido durante veinte años pagaron durante este tiempo con regularidad una cuota fijada á una caja de pensiones ó sociedad de seguros nacional. 4.º Los criados de ambos sexos que se han dedicado al cuidado de cuatro ó más niños hasta la edad de 16 años. 5.º Los criados de ambos sexos que á su amo han prestado servicios extraordinarios, heroicos, ó les han dado pruebas de fidelidad singular. Las primeras de estas condecoraciones se repartirán el día 1.º de octubre.

La prensa en Rusia

La *Oesterreichische Illustrirte Zeitung* da interesantes informes sobre el desarrollo de la prensa en Rusia.

Antes del año 1905, en Rusia se publicaban poquitos periódicos. Hace medio siglo, únicamente se contaban en todo el gigantesco imperio, catorce diarios. En 1905, eran ya 110 periódicos cotidianos, seis de los cuales publicábanse en Siberia.

Fuó ello obra de la Constitución, y en breve tiempo el periodismo hizo grandes progresos, apareciendo en todas partes y en número importante, periódicos de consideración.

Actualmente se imprimen en la Rusia Europea 379 publicaciones diarias y 32 en Siberia y en el Turkestan.

En Siberia, hay un periódico por cada 210.000 habitantes; en Polonia uno por 277.000; en el Cáucaso, por 278.000, y en la Rusia Europea, uno por 291.000 habitantes. En el último escalón está el Turkestan, donde corresponde un periódico á cada 1.670.000 habitantes.

Agricultura

EL GUSANO DE SEDA

Es el gusano de seda, el *bombyx mori* de los botánicos, originario del Asia.

En China y el Japón, países productores de la seda, se crían tres clases de gusanos: el del Fresno, el del nogal y el del peral ó de Cantón. El último es el preferido.

En Europa, donde no ha podido conseguirse la cría doméstica de los gusanos de seda silvestres, ha habido que recurrir á la aclimatación y al arte. La seda que producen los gusanos silvestres es más fuerte y tupida, porque quedan encerrados en sus capullos todo el otoño ó invierno del año.

Sabido es que dos frailes griegos, allá en el siglo VI, trajeron en el hueco de sus cayadas huevos de gusanos chinos, enseñando el arte de criarlos y aprovechar su producto. Los árabes importaron la industria sedera en España en el siglo IX, y sucesivamente se implantó en los otros países.

El árbol que prefiere este precioso insecto es la morera. El antiguo Peloponeso cambió su nombre por el de Morea por la abundancia de moreras que allí se plantaron desde el siglo XII en que se importó el *bombyx*. En algunas provincias de España, á falta de hojas de morera se alimentan los gusanos con las hojas de moral, de espino, de lechuga, de arce, etcétera. En Valencia les dan á comer también hojas de corrigüela. Pero esta alimentación no supe la de morera, con la cual los gusanos producen una seda superior en calidad á la producida por los gusanos alimentados con las otras hojas.

Los gusanos se reproducen rápidamente. Cada hembra deposita quinientos huevos de color blanco ó amarillento. Esta postura se hace en verano, pero los huevecillos se conservan hasta la siguiente primavera. Con un rascador se separan los huevos de los lienzos en que las hembras hicieron la postura. Estos huevos, recogidos en un ladrillo, se rocían con agua, en la que sobrenadan los que están vacíos ó estériles. Se lavan de nuevo y se extienden otra vez sobre lienzos que se ponen á secar al sol. Ya secos se colocan en platos en lugares frescos y secos, porque los muchos gusanos encerrados en una estancia vician la atmósfera. En algunas localidades hay que recurrir á estufas para que la temperatura sea uniforme (de 14 á 22 grados). A los seis días de incubación nacen los gusanos, que cambian cuatro veces de piel antes de pasar al estado de crisálida. Para hacer salir los huevos se emplean varios medios artificiales; en algunos sitios las mujeres los llevan en el seno incubándolos con el calor de su cuerpo.

Nacidos los gusanos se llevan al obrador, donde exigen un sin fin de cuidados que no detallamos aquí, pues no tratamos de dar un tratado de sericultura, sino las mas precisas indicaciones. La falta de aseo y de otras precauciones ocasionan las enfermedades características á estos insectos: *ictericia*, *grasaria*, y la *muscardina*. La más terrible es la última, caracterizada por teñirse el gusano de rojo, endurecerse y encogerse.

El total de la producción mundial de seda en 1908 se evaluó en 856 millones de pesetas. Los principales países productores fueron en dicho año los siguientes:

China, 12.500.000 kilogramos; Japón, 8.500.000; Italia, 4.820.000; Indochina, 985.000; India, 810.000; Siria y Chipre, 681.000; Francia, 662.000; Persia y Turkestan, 660.000; Anatolia, 602.000; Cáucaso, 492.000; Austria-Hungría, 305.000; Salónica y Andrinópolis, 342.000; Países Balcánicos, 225.000; España, 82.000; Grecia y Creta, 76.000.

Tanta era la abundancia de estos gusanos en España por los siglos XV y XVI, que sólo en Sevilla existían en 1525 16.000 telares de seda, en los que se empleaban 130.000 personas, invirtiéndose *ochocientas mil libras* de seda al año en telas para los mercados de Europa y América.

Granada, Almería, Valencia, Cataluña y Toledo eran igualmente ricas en esta producción.

La producción de seda en España estuvo á punto de desaparecer, por no haberse seguido un método racional en el cultivo de las moreras y en la cría del gusano. La Estación Sericícola de Murcia hace grandes esfuerzos para conseguir la difusión de buenas prácticas sericícolas, y su resultado en estos últimos años ha sido el siguiente: en 1906, 56.000 kilogramos de producción; en 1907, 75.000; en 1908, 83.000.

España ocupa el cuarto lugar entre los países de la Europa occidental en la producción de la seda. El valor total de la seda producida en España en 1908 se evaluó en 4.300.000 pesetas. Sólo en Ca-

taluña hay más de 28 millones de pesetas en capitales empleados, con 3.000 obreros, calculándose en 30 millones el valor total de la producción.

Las regiones más productoras son Murcia, Orihuela, Valencia, Zaragoza y algunas provincias andaluzas. En la de Toledo, reinando Fernando VI se establecieron en Talavera de la Reina las fábricas de seda que todavía trabajan con esmero toda clase de damascos y telas de seda. La cosecha de seda en esta villa y sus cercanías asciende á 50.000 libras de capullo, empleándose en la hilaza y telares sobre 400 personas; hay otras dos fábricas de propiedad particular: la primera, establecida en 1837, aunque más en pequeño que la anterior, se conserva y avanza progresivamente: la última se instaló en 1848 en el edificio-convento que fué de jerónimos (Santa Catalina).

Noticias Generales

La Princesa y los usureros

Dicen de Berlín que la princesa Luisa de Bélgica, cuyas deudas tanto han dado que hablar y que escribir y ganar á la Curia, ha presentado un escrito denunciando ante el fiscal del Tribunal de aquella ciudad exponiendo uno por uno los hechos en virtud de los cuales ha sido demandada por sus acreedores.

Reconoce que hizo mal en aceptar compromisos sin meditar hasta que punto la obligaban; pero cree que la ley que invocan sus acreedores no puede amparar los abusos que intentan cometer.

Los casos que enumera son siete. Cuatro de ellos se refieren á préstamos en dinero á plazo fijo y con carácter ejecutivo, puesto que había de por medio letras aceptadas y pagares.

Unos y otros eran renovados á su vencimiento, previa entrega de un 30, y á veces de un 50 por 100 del total de la deuda; pero el pagaré ó letra se renovaba por su primitivo valor; de modo que la deuda no se amortizaba en parte ni en nada.

Uno de los usureros le prestó 250.000 marcos, á cambio de pagarés por 600.000. Ha renovado tres veces el documento, pagando en las tres veces más de la cantidad recibida, y resulta que todavía debe los 600.000 marcos.

Tres de los acreedores son vendedores de efectos, quienes, á cambio de automóviles, caballos ó muebles, la hicieron suscribir obligaciones por más del triple de los precios corrientes.

Uno de estos acreedores presentó una cuenta por 1.100.000 marcos. Rechazada la factura por excesiva, la rebajó de un golpe á 700.000 marcos. Tampoco así la aceptó la princesa, y el acreedor ofreció transigir antes de llevar el asunto á los Tribunales si le abonaba 300.000 marcos.

Afirma que según la tasación y el recuento hecho por personas peritas que certifican su tasación y sus cuentas, el término medio del interés que los acreedores pretenden percibir sosteniendo sus reclamaciones es de un 300 por 100.

Pone á disposición del Tribunal todos sus documentos y se limita á pedir que se la haga justicia en una sentencia que reconozca la licitud ó ilicitud de unos intereses tan usurarios.

Los dirigibles Torres Quevedo

Los periódicos franceses registran el triunfo obtenido en Londres por el dirigible *Astra-Torres*, número 14, recién construido para el Almirantazgo inglés. Y los periódicos, como es natural, recogen el laurel para la industria francesa, y en particular la casa Astra, que ha construido el dirigible.

Justo es que no se olvide que el dirigible *Astra-Torres*, aunque lo construyó una casa francesa, es invento de un insigne español: el Sr. Torres Quevedo.

El citado dirigible salió el lunes de Farnborough, alcanzando, como velocidad media, la de 83 kilómetros 200 metros por hora, más que todas las velocidades hasta ahora logradas por

estos aparatos. El dirigible pasó sobre la estación aeronáutica de South-Farnborough á la enorme velocidad de 125 kilómetros por hora.

El efecto que esta prueba ha causado en las autoridades militares inglesas fué enorme. Realmente el Almirantazgo se halla en posesión del dirigible mas rápido del mundo.

Próximamente serán construidos para el Ejército francés dos nuevos dirigibles de este tipo, que aventajarán al 14 en ligereza, pues irán provistos de cuatro motores en lugar de los dos que lleva el último.

El interés de estos ensayos felices está principalmente en la influencia que puede ejercer sobre la adopción del tipo de dirigible flexible, al cual pertenece el modelo Astra-Torres, en lugar del tipo de dirigible rígido, que hasta ahora predominaba.

La visita de Poincaré.—Programa de agasajos

El gobierno ha acordado ya el programa de los festejos con que ha de ser obsequiado el Presidente de la República francesa mientras esté en España. Este programa, que aunque sufra alteraciones han de ser de poca importancia, es el siguiente:

Lunes, 6 de Octubre. Salida de Irún.

Martes, 7. A las once de la mañana, llegada á Madrid; á la una de la tarde, almuerzo íntimo; á las tres, visita del Presidente á la familia Real; á las cuatro, recepción de la colonia francesa en la embajada; á las siete, recepción diplomática y á las ocho de la noche, comida de gala en Palacio.

Miércoles, 8. A las nueve de la mañana, salida para Toledo; á las diez, llegada á Toledo y visita á la Catedral, San Juan de los Reyes; etc., á la una de la tarde, banquete en la Academia de Infantería; á las tres, ejercicios por los cadetes; á las cinco, regreso á Madrid. (El Presidente comerá en sus habitaciones) y, á las diez, función de gala en el Teatro Real.

Jueves, 9.—A las nueve de la mañana, visita al hospital francés; á las nueve y media, vuelta á Palacio, á las doce, salida para el Pardo y visita del Palacio; á las tres de la tarde, regreso á Madrid; á las tres y media, fiesta municipal; y á las ocho de la noche, salida para Cartagena.

Viernes, 10. Por la mañana, llegada á Cartagena; visita al acorazado *España* y almuerzo á bordo del acorazado francés.

Gasset por los aires

En la Escuela de Aviación de Getafe se han efectuado, con motivo de una inesperada visita del señor Gasset, interesantes vuelos por los pilotos profesores señores Menéndez y Adaro.

A las cinco de la tarde del viernes, llegó al aerodromo de Santa Quiteria, el señor Gasset, acompañado de su hijo don Ricardo, el marqués de Aldama y el señor Valderrama.

Hallábanse los profesores cuidando de los trabajos que con la escasez del presupuesto de que la escuela dispone están llevándose á cabo para inaugurar los cursos oficiales. Los dos profesores hicieron vuelos en el «Deperdussin», sin pasajero, y luego el señor Menéndez dió el bautismo del aire, sucesivamente, á D. Ricardo Gasset, primero, y después á su señor padre, el ministro de Fomento.

El ministro hizo un bonito vuelo sobre los alrededores de Getafe y descendió maravillado de su viaje, que espera poder repetir en breve.

Felicitó el señor Gasset á los profesores señores Adaro y Menéndez y escuchó con benevolencia las justificadas lamentaciones que estos le hicieron de la escasez aludida de su presupuesto.

El último vuelo lo hizo el señor Adaro en el «80 HP.», llevando de pasajero al señor Valderrama. La falta de luz impidió al marqués de Aldama recibir el bautismo del aire.

La escuela de Getafe puede darse por inaugurada con la visita del Sr. Gasset.

La vida política

Lo que dice Romanones

Desde San Sebastián el lunes en el segundo expreso marchó á Madrid el jefe del gobierno. Se le tributó una despedida muy afectuosa.

Poco antes de marchar consiguió hablar con él y obtuvo de sus labios las siguientes declaraciones el corresponsal de *A B C*:

«Marruecos continúa ocupando por entero toda nuestra atención. La complejidad del problema en las actuales circunstancias impide publicar con precisión el plan del Gobierno. Sólo puedo decir que las instrucciones dadas al general Marina concretan nuestro pensamiento, desarrollando la política de la guerra según la actitud de los moros. Nosotros estamos resueltos á cumplir los compromisos internacionales, afirmando el honor y los derechos de España. Deseamos vivamente una oportunidad para substituir la acción militar por la diplomática; pero en estos momentos es absurdo pensar en el abandono del Norte de Africa por nuestras tropas.

«España no puede retirar de allí el Ejército mientras la acción de las armas no desbroce el camino para la obra de penetración pacífica, sometiendo á los rebeldes en la zona de influencia.

«El general Marina tiene la confianza plena del Gobierno. Este anhela la paz en Marruecos; pero en condiciones de no tener que rectificar seguidamente con sangre.»

Respecto á la política interior, le dijo: «Es resolución inquebrantable la mía de ir á las Cortes dentro de un mes, en la fecha anunciada. Allí refrendaremos nuestra política y quedará por entero despejada la situación.

«Si las cosas siguen como ahora, se podrán deslindar los campos con una votación en la que sólo tomen parte los elementos liberales. Si en ella alcanzan los disidentes un voto de mayoría sobre el Gobierno, me apresuraré á ir al Rey á plantear la crisis, aconsejando, en vez de la vuelta de los conservadores, la llamada de quienes me derrotan en plenas Cortes con número de votos y no de hipótesis, demostrando una fuerza superior á la nuestra para reemplazarnos. Basta para ello un solo voto de mayoría.

«Si eso ocurriese, yo dejaría paso franco á la solución parlamentaria, disponiéndome en ese caso á apoyar al nuevo Gabinete con mis fuerzas, siquiera no haya reciprocidad hoy á esta norma de conducta. Lo haría por conciencia de mi responsabilidad, por honor al Parlamento y en cumplimiento de mis deberes constitucionales.

«Vamos á las Cortes, en donde está la clave de todo.

«El Consejo de mañana no se ocupará de política. Se dedicará preferentemente á Marruecos, se cambiarán impresiones acerca de la reunión de Cortes y se estudiará el expediente de indulto del reo de Huelva.»

El conde de Romanones terminó diciendo que los Reyes marcharán á Madrid mañana, día 28, por la noche, en tren especial. Los ministros de Estado y Hacienda debían ir el miércoles.

Le preguntó dicho corresponsal al jefe del Gobierno por la provisión de la presidencia del Senado.

«Veremos —dijo— si lo decidimos antes del viaje de M. Poincaré.»

Comentarios

Con motivo de estar en vísperas de la llegada del jefe del gobierno, el salón de conferencias del Congreso en la tarde del lunes se vió más concurrido que de costumbre, haciéndose muchos comentarios que han girado sobre todo acerca de las soluciones que pueda tener la situación política actual.

Entre los concurrentes á la Cámara popular se encontraba don Amós Salvador, cuya actuación produjo cierta expectación.

De las personas que allí había, algunas se acercaron al ex ministro de Hacienda para felicitarle por su designación probable á la presidencia del Senado.

El señor Salvador recibió las felicitaciones, dando á entender que las creía justas.

Hablando de política general, dijo que en una disidencia en la cual los dos jefes se mostraban irreductibles, no había forma de llegar á un acuerdo.

—El general Weyler—dijo el señor Salvador—no aspira á la presidencia del Senado, como algunos han dicho; lo único á que se opone es á que, en el supuesto de un acuerdo, fuera ese cargo para el señor García Prieto, no por su persona, que respeta y estima, sino por creerse él con mejor derecho.

Respecto al señor Navarro Reverter, ha manifestado don Amós que, efectivamente, era más antiguo en política, pero no en el partido liberal, y que habría de descontarle por consiguiente el tiempo que figuró en las huestes conservadoras.

Como es natural, todas estas manifestaciones fueron durante toda la tarde objeto de comentarios, en los que se siguió hablando de la cuestión relativa á la concordia entre los liberales, pues la antigüedad del señor Salvador al tratar este asunto, dió margen para que unos creyeran que no se habían perdido por completo las esperanzas de unión, y para que otros juzgasen esto imposible.

El tratado con Portugal

El estado poco satisfactorio de la negociaciones con Portugal es objeto de comentarios en la prensa.

La mayor parte de los periódicos que tratan de esta cuestión reconocen que la conducta del gabinete de Lisboa no ha respondido á los amistosos sentimientos de España.

La República portuguesa no se ha penetrado bien de la realidad de las cosas, puesto que España anhelaba y anhela mantenerse en la mayor cordialidad de relaciones con el país vecino, y para ello estaba dispuesta á hacer grandes concesiones, pero sin abandonar la defensa de los intereses que les están encomendados.

Empeñarse el gobierno portugués en mantener su propósito de hacer concesiones insignificantes, cuando se le ha demostrado los perjuicios que sufrirían importantes industrias españolas, era hacer imposible el acuerdo.

La conducta del gabinete portugués es tanto más inexplicable, si se tiene en cuenta que la interrupción de las relaciones comerciales, ó mejor dicho, la aplicación de la tarifa general, implicaría grave daño para las industrias portuguesas, que se habían creado y que vivían exclusivamente á la sombra del tratado de comercio.

El acuerdo, pues, si conviene á España, conviene tanto ó más á Portugal.

Un comentario de «La Época»

Dice *La Época*:

«Como quiera que de aquí al 20 de octubre se ha de repetir cien veces el espectáculo que estos días están dando ministeriales y disidentes, y como no es cosa de abusar de la paciencia de los lectores, contándoles á diario lo que unos y otros dicen, no nos detendremos á comentar los varios rumores que ya en pró, ya en contra de la reconciliación circularon ayer.

Sólo hemos de decir una cosa: Deseamos que haya un partido liberal fuerte, unido. Si ministeriales y disidentes se unen, borrando de verdad las diferencias que los separan, proclamando una misma jefatura y enarbolando un solo programa, lo celebraremos muy de veras; pero si la unión se hace única y exclusivamente con vistas al presupuesto, representando una nueva farsa como la del 31 de diciembre, entonces diremos que á las razones de interés nacional que hoy día aconsejan un cambio de política, se habrán unido otras de pública honestidad.»

EL FUSIL Y LA ESCUELA

Al señor conde de Romanones, presidente del Consejo de ministros, y al digno general Luque, ministro de la Guerra, queremos ofrecer estas líneas. En nombre de una ley que excluye del servicio militar á los misioneros y «no» á otras Ordenes religiosas dedicadas á la enseñanza, como si esta última no representase un valor social enorme y de trascendencia suma para nuestra regeneración cultural, moral y material.

Veinte Hermanos de la Doctrina Cristiana, que en Madrid y provincias dedicábanse con fervoroso celo á la instrucción de un «millar» de niños, han tenido que vestir el uniforme, empuñando el fusil y saliendo para Africa en calidad de soldados.

Comparemos la «utilidad» de esos veinte hombres, convertidos en guerreros, frente á la morisma, con las dolorosas consecuencias que se han derivado de la marcha de esos maestros...

Por lo pronto, mil niños serán lanzados de las escuelas al arroyo, es decir, á la vagancia, á la incultura, á engrosar ese vergonzoso contingente de ciudadanos (doce millones) que «no saben» ni leer ni escribir.

Insistiendo, pues, en el parangón antes enunciado, ¿habrá quien admita que esos veinte religiosos soldados son útiles á la Patria con sus fusiles como lo son con sus escuelas? ¿Es justo que el imperativo inapelable de una ley aparezca tan reñido con la lógica y con la justicia?

En este país de oradores ó de charlatanes (como ustedes quieran), vivimos de palabras, pero no de hechos...

—¡Hay que hacer Patria!—han dicho millones de veces los hombres de gobierno en cien discursos.

—¡Hay que acabar con esa gran vergüenza de analfabetismo, considerando á la escuela como uno de los principales cimientos de nuestra reconstitución nacional!

Todo eso se ha dicho y se seguirá diciendo...

Como en estadísticas muy recientes se ha demostrado que en España hay ¡30.000 pueblos! sin escuela, y en donde las hay se matriculan el 15, el 10 y hasta el 2 por ciento «de los niños de edad escolar obligatoria» por la ley, ó sea, de seis á doce años. Cuando el fracaso del Estado en materia de enseñanza estan rotundo; cuando, pese á los latiguillos tribunicios á los proyectos efectistas y á las notas oficiosas y á los programas, «no hay escuelas», una ley que, precisamente, quiere inspirarse en sanos principios de justicia seca, niega al religioso maestro, al religioso formador de ciudadanos cultos, patriotas y útiles á la sociedad, lo que concede al millonario, dejando, por añadidura, en medio de la calle á unos cuantos miles de niños para que en la calle aprendan á renegar de la Patria, á odiar al Ejército, á maldecir todos los poderes constituidos, á prestar apoyo á todas las propagandas disolventes y á negar, en nombre de su incultura bárbara, todo principio de disciplina social...

Mediten nuestros gobernantes la consecuencia de aplicar ciertas leyes con cierto espíritu sectario, y ya que no como homenaje á la hermosa labor ciudadana de esos religiosos pedagogos, siquiera por egoísmo, déjenlos que en sus escuelas luchen «por hacer Patria», ya que tan pocos son para defenderla con el «maüser».

V. C.

Crónica Local

No nos equivocamos al suponer que el número de paisanos nuestros que se dirigiría a Buñola el domingo y lunes últimos con motivo de las fiestas cívico-religiosas dedicadas al Patrón de dicho pueblo, San Mateo, sería considerable. La facilidad con que puede viajar y la comodidad que ofrece el tren a los que quieren viajar, así lo hacía esperar; y, en efecto, todos los trenes, tanto a la ida como a la vuelta, viajaban completos. El último llegó a ésta a cosa de las diez de la noche y lo formaban dos locomotoras (una de ellas la nueva núm 4, *Son Sardiña*) con ocho coches y dos furgones.

La aglomeración de original nos privó el sábado de dar cuenta al lector de una visita que hicieron a Sóller, el jueves de la anterior semana, una sección de exploradores de Palma.

Vinieron en el tren de la tarde en número de once, acompañados del vicepresidente de la sección D. Francisco Sureda Blanes Pbro. y del conductor de tropa D. Jacinto Gonzalez.

En la estación fueron recibidos por el comité local y por buen número de alumnos de las escuelas de Sóller.

Como los exploradores vestían el típico traje que usan para sus excursiones, a su paso por nuestras calles llamaron verdaderamente la atención.

En la explanada del «Fomento Católico» hicieron los exploradores diversos ejercicios, y sus jefes, los señores Sureda y Gonzalez, en el salón de dicho centro dirigieron luego la palabra a la concurrencia para cantar los beneficios de la institución de exploradores.

Estos fueron obsequiados con un *lunch* y en el tren de las seis regresaron a Palma gratamente satisfechos de la excursión.

Como habíamos anunciado, se verificaron el lunes por la tarde las pruebas oficiales del tranvía de Sóller al puerto.

Llegaron a esta ciudad a las doce, en tren especial, el Ingeniero Jefe de Obras públicas Sr. Calvet, el Ingeniero inspector Sr. Frontera y el Ingeniero de la compañía Sr. Garau, a quienes acompañaban sus distinguidas familias.

Visitaron primero la central eléctrica instalada en la estación, viendo funcionar los motores y demás maquinaria. Luego pasaron a realizar las pruebas del tranvía, llegándose hasta el Puerto, en donde la compañía les obsequió con un banquete.

A las cinco y media salieron dichos señores para Palma, en el mismo tren especial en que habían venido.

El acta de dichas pruebas se firmó en Palma el miércoles, y, favorablemente informada por el Jefe de Obras públicas y Gobernador civil, salió el mismo día para Madrid.

Igualmente salió la instancia de la compañía solicitando la debida autorización para inaugurar el tranvía eléctrico.

Durante la presente semana ha sido muy visitada esta ciudad. No sólo se ha notado con la mayor afluencia de pasajeros en el tren, sino que también con el mayor número de automóviles que hemos visto cruzar por nuestras principales vías.

Entre los visitantes figuraban muchos jefes y oficiales de la escuadra inglesa que ha permanecido fondeada en Palma durante algunos días y de cuyo puerto ha salido hoy para Gibraltar.

También vino el jueves el Diputado a Cortes por Menorca D. Federico Llanós, a quien acompañaban el Diputado provincial por la misma isla D. José Canet, el Vice-presidente de la Comisión

provincial D. José Feliu y el acaudalado propietario de Ciudadela Sr. Casasnovas.

Produjo general consternación en el vecino pueblo de Fornalutx el suicidio de un comerciante allí muy conocido y apreciado, que por ciertas extravagancias que se le notaban desde hace algunos meses en que le murió su esposa, supónese si tendría turbadas sus facultades mentales.

Al darse cuenta los vecinos, el martes por la mañana, de que pasaba de la hora en que solía abrir su comercio y permanecía cerrada todavía la puerta, dieron conocimiento al señor Juez municipal, quien dispuso que un herrero la descerrajase. Y al entrar se vió que había sido ahorcado el infeliz en el gancho donde pesaba la harina, sujeto en la clave del arco, en mitad del zaguán.

Dicha autoridad, después de dictar las medidas necesarias, dispuso el levantamiento del cadáver, viéndose claro por no encontrarse señal alguna de lucha y encontrarse junto a éste una mesa con las huellas de las alpargatas que llevaba puestas y junto a la mesa una silla que le había servido de peldaño para subir a ella, que estaba sólo al efectuar su propósito y que obró únicamente por impulsos de su voluntad.

Descanse en paz el desgraciado y dé consuelo Dios a los suyos que le lloran.

El «Boletín Oficial de ventas de bienes nacionales de la provincia de Baleares» anuncia la primera subasta de una parcela de terreno de 225 metros cuadrados de extensión, sita en el término municipal de Sóller, en el kilómetro 31, hectómetro 6 de la carretera de Palma al puerto de Sóller, a la salida de la población hacia el puerto, llegando hasta ella la urbanización.

Dicha parcela linda: al Norte y Este, con dicha carretera; al Sur, con casa de Damián Canals, hoy de sus herederos ó sucesores, y por Oeste, con la acequia de *Son Pussa* y lavaderos públicos.

Está gravada con la servidumbre de paso de agua de la acequia de *Son Pussa*, que la atraviesa en su extremo Sur, lado menor del triángulo que limita dicha parcela, normal a la carretera.

La parcela de que se trata procede del ramo de Obras públicas y no produce renta alguna ni puede producirla en términos generales, atendida su situación y forma.

Ha sido tasada en 6 pesetas anuales de renta eventual, para el caso de que por circunstancias especiales fuera susceptible de aprovechamiento, según justiprecio de los peritos nombrados al efecto, D. José Alomar y Bosch y D. Antonio Rullán Colom.

El valor en venta, según la tasación de los mismos peritos, importa 371 pesetas y 53 céntimos, siendo este el tipo que ha de regir en la subasta.

La subasta tendrá lugar el día 20 de Noviembre próximo, a las doce, en el local que ocupan los juzgados de Palma, en la calle de San Miguel.

Con los viajes extraordinarios que efectúa actualmente el vapor «Villa de Sóller», se dan al público grandes facilidades para que puedan admirar, los que lo deseen, las bellezas de la costa de nuestra *roqueta*, que tan raras veces se tiene la ocasión y es quizás por esto que son en tan gran número los mallorquines que las desconocen todavía.

De Sóller a Palma, a cuyo puerto dirige ahora al regreso de casi todos sus viajes, se goza contemplando desde el mar las hermosas perspectivas y los encantadores paisajes que forman todas las pendientes y hondonadas de la parte de poniente de la isla, desde la Punta Grossa de Muleta hasta Santa Ponsa y Porto-

pí; y como si se hiciera expresamente para dar a estos viajes más variedad, el martes día 7 Octubre, saldrá de este puerto el mencionado vapor para el de Mahón, facilitando así un viaje cómodo, rápido y sumamente económico a los que deseen visitar la vecina isla, aún cuando dispongan de poco tiempo para la excursión puesto que regresará a Palma y luego a Sóller al día siguiente.

Con seguridad que no faltarán personas de gusto, para quienes el viajar por mar y el conocer prácticamente lo nuestro es un recreo, que se animarán a efectuar alguno de dichos viajes, convencidas de que es muy conveniente no desperdiciar esas buenas ocasiones que ahora por modo excepcional se les ofrecen.

El Comité y las Comisiones organizadoras del Mitin contra la blasfemia se reunieron el jueves por la noche, para deliberar sobre la conveniencia de aplazarlo, en vista de que la compañía del «Ferrocarril de Sóller» acordó inaugurar el tranvía eléctrico del puerto el día 5 de Octubre, que era la fecha señalada para la celebración del mismo.

Reconocida por todos la incompatibilidad de los dos acontecimientos, acordaron los reunidos diferir el mitin para el domingo día 12 de Octubre.

Lo hacemos público para que puedan enterarse los señores delegados y cuantos tengan interés en asociarse a la gran manifestación de cultura popular.

El domingo último por la mañana se reunió la Junta de Gobierno del «Ferrocarril de Sóller» y entre otras cosas trató de la inauguración oficial del tranvía eléctrico de Sóller al puerto. Contando con que se recibirá estos días la correspondiente autorización, quedó acordado que dicho acto tenga lugar el próximo sábado día 4 de Octubre.

El programa de los festejos que para solemnizar tan importante acto han de celebrarse, y que nosotros adelantamos, ha sufrido alguna variación. Esto nos obliga a publicarlo de nuevo, aunque sólo sea en extracto:

Sábado, día 4.—Por la tarde llegada del tren expreso, en el que vendrán las autoridades de la capital.

Acto seguido bendición de los tranvías, amenizando el acto las bandas de música del Regimiento de Palma y de la «Lira Sollerense».

Por la noche, fiesta en el Puerto, que consistirá en baile, cacañas, grandes iluminaciones, suelta de globos aerostáticos y disparo de cohetes.

Domingo, día 5.—Por la tarde habrá en el Puerto las regatas, el concurso de natación y las carreras de bicicletas anunciadas.

Por la noche, en Sóller, en la plaza de la Constitución y paseo del Príncipe, habrá velada musical, a cargo de las citadas bandas, con baile de boleros.

En la explanada del paseo del Príncipe habrá disparo de cohetes durante la velada y encendida de gran número de bengalas de variados colores al encontrarse en el *Pujol de'n Banyà* el último tren extraordinario que regresará a Palma a las 11'30.

* *

Para dar facilidades a que desde la capital y demás pueblos de la isla puedan venir forasteros a presenciar dichas fiestas, la compañía organizará un servicio de trenes extraordinarios.

* *

En el salón de espera de la estación de Sóller estarán de manifiesto, en dichos días de fiesta, las fotografías premiadas en el Concurso últimamente celebrado, para que el público pueda admirarlas.

* *

Las carreras de bicicletas que han de celebrarse en la tarde del domingo 5 de Octubre con motivo de la inauguración del tranvía eléctrico de Sóller al puerto, prometen verse muy animadas. La de niños es seguro estará concurrendísima, pues en la actualidad hay un enjambre de jóvenes ciclistas que hacen mil monerías con la bicicleta, y muchos de ellos ya están entrenándose para concurrir a ellas. El jurado, cuyo fallo será inapelable, estará compuesto por los señores D. Cristóbal Magraner Ripoll, D. Domingo Rullán Vives, D. Rafael Vich y D. Guillermo Marqués Coll.

El otro jurado calificador para los premios que han de concederse en las regatas y concurso de natación, lo formarán los patrones de cabotaje D. Juan Vicens, D. Damián Pons, D. Pedro Cardell y D. Francisco Arbona. Nos consta que los señores D. Simón Arbona, don Salvador Ripoll, D. Guillermo Pons y D. Juan Vicens, tomarán parte, con sus respectivas embarcaciones, en las regatas al remo que han de celebrarse.

Se nos comunica que el día 1.º de Octubre próximo, a las siete y media de la noche, empezarán de nuevo las clases en el «Fomento Católico».

Cuantos quieran asistir, y no estén aún matriculados, deberán pasar a dar sus nombres en casa del Director de la Congregación Mariana, D. Andrés Bisbal, Pbro.

Leímos en *La Última Hora* que la empresa del «Teatro Lírico» se muestra en extremo agradecida a los sollerenses aficionados al divino arte, y tiene efectivamente algún motivo, pues que en la función que se dió en la noche del martes en dicho teatro veíanse por doquier paisanos nuestros que escuchaban embelesados la bellísima composición del maestro Massenet. No creemos equivocarnos de mucho si decimos que se elevaba el número a unos ciento cincuenta.

Débase esta concurrencia extraordinaria de sollerenses a la representación de *Manon*, al mismo tiempo que al deseo de los verdaderos aficionados de oír a la célebre tiple Sra. Darclée, a las facilidades que dieron al público la empresa teatral y la compañía del ferrocarril al acordar poner un tren extraordinario para la vuelta a la salida del teatro.

El tren ordinario de las 6 tarde se fué atestado de viajeros, con el expresado fin muchos de ellos, que pudieron cenar cómodamente en Palma, asistir a la función tranquilos sin la preocupación de si podrían faltar al tren, y regresar luego a sus casas para dormir en sus propios lechos. Llegó a ésta el tren extraordinario a las tres de la madrugada, notándose en los numerosos viajeros una gran satisfacción.

El jueves al anochecer hubo en la plaza de la Constitución una «corrida de toros» improvisada, que fué causa de no pocas carreras y sustos en unos, mientras que otros disfrutaban sobremanera con la «diversión». Era un becerro que había escapado, según dijeron, y al que corrían detrás muchos *aficionados* «con gran interés, al parecer, de sujetarlo.» En una de sus carreras llegó el animal hasta el portal de la iglesia, y como sorprendiera su presencia a algunas jóvenes, éstas con sus gritos sembraron la alarma en las muchas personas que hallábanse ya recogidas en el templo.

Total nada: carreras y sustos nada más, como antes dijimos.

Ayer, a última hora de la mañana, empezó sus viajes de práctica de Sóller al puerto y vice-versa el tranvía eléctrico, y fué tal el número de los entusiastas que anhelaban dar el paseo en los lujosos coches de este moderno sistema de

tracción, que no fué posible dejaran de circular en todo el día. El importe de la recaudación se elevó á 130 pesetas.

Han continuado hoy también dichos viajes, y, según tenemos entendido, ya no se interrumpirán en lo sucesivo aun cuando el itinerario que se siga no sea el definitivo que ha de empezar á regir el próximo sábado, día 4, fecha de la bendición solemne de la línea y del tranvía é inauguración oficial del servicio.

Probablemente mañana el movimiento y los apretones serán por partida doble, ya por la novedad como por el mayor número que habrá de desocupados por ser día festivo. Suponemos que habrá tomado sus medidas la compañía, con el fin de evitar desgracias y toda otra clase de disgustos de una importancia menor, y de que quede satisfecho lo más posible el vecindario.

Anoche fué viaticado con una solemnidad jamás vista en esta ciudad el anciano profesor de música D. Pablo Canals, quien en su edad avanzada ha sido atacado de cruel pulmonía y continúa en estado de suma gravedad.

Gran número de amigos, la mayor parte de ellos discípulos del Sr. Canals, asistieron á la procesión con sendos cirios, y la banda de música de la «Lira Sollerense», después de saludar á Su Divina Majestad en el portal de la iglesia, á la salida y entrada, con la marcha real (saludo que se repitió también en la casa del enfermo en el acto de la comunión) tocó durante todo el trayecto escogidas marchas.

Llevaba el Santo Viático el organista y director de la capilla parroquial, reverendo D. Miguel Rosselló, y las varas del palio cuatro señores sacerdotes algunos de los cuales también por sus conocimientos musicales se distinguen, entre ellos el inspirado compositor D. Juan Albertí.

Mucho celebraríamos poder dar á nuestros lectores en nuestro próximo número la grata noticia de una inmediata mejoría y seguidamente la del completo restablecimiento de nuestro muy querido profesor.

En nuestra iglesia parroquial dieron principio el domingo último unos ejercicios espirituales preparatorios de la solemnisima oración de cuarenta horas que dedica á su excelsa Madre la asociación de «Hijas de María», y que empezó ayer. Los dirigió, conforme en nuestro anterior número anunciamos, el Rdo. P. Lorenzo Riera, C. O., quien con su facilísima palabra ha conseguido atraer al templo en todas las veladas de la presente semana á un tan gran número de fieles que, como pocas veces en días laborales se vé, llenábase por completo.

En dichos ejercicios, antes y después del sermón, cantó el pueblo sencillas composiciones con acompañamiento de armonium, siendo también notable el ajuste y la entonación con que un tan gran número de voces lo hacía, y tan al unísono que no se oía, á pesar de los muchos que cantaban, más que una sola voz.

Esta clase de funciones en que toman los fieles una parte tan activa, (que vemos, extrañados, no se celebren aquí frecuentemente, como sucede en Francia y otros puntos), son las más edificantes sin duda y las más fructíferas, pues que absorben más la atención del público y tienen un carácter místico especial, marcadamente religioso, que atrae, subyuga y deja lleno de dulzura el corazón.

De nuestro corresponsal en Inca recibimos una carta á última hora, que se nos hace imposible publicar; pero como podrán algunas de las noticias que comunican interesar á nuestros lectores, la extractamos.

Dice que en el mercado del jueves, que se vió muy concurrido, hubo mucha demanda de higos pasos, los que se pagaron, según clase, desde 13 hasta 22 pesetas el quintal de 42 Kgs. El almenadrón fué escaso y se pagó á 146 pesetas. Abundó el ganado de toda clase y se hicieron muchas transacciones, pagándose los cerdos cebados á 12 pesetas la arroba pesando de doce arrobas en adelante.

Dice además el Sr. Ferrer, que pronto se dará principio á la construcción del teatro en proyecto, cuyas obras se activarán todo cuanto sea posible.

En la mañana de hoy ha llegado á nuestro puerto, procedente de Cette y Barcelona, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», siedo portador de abundante carga y varios pasajeros.

Dicho buque saldrá mañana domingo para Palma, á las dos de la tarde, para cuya plaza lleva un cargamento de abonos químicos.

A la hora de entrar en máquina la presente edición, llega á nosotros la triste noticia de que ha fallecido en Palma, esta tarde á las tres, el M. I. Sr. D. Sebastián Maimó, Maestrescuela de la Santa Iglesia Catedral-Basílica, y antes Cura-Párroco de esta ciudad. Es por demás decir cuánto sentiríamos se confirmara esta nueva fatal, y con nosotros lo sentirían con seguridad todos nuestros paisanos entre los cuales de tantas simpatías ha gozado siempre el Sr. Maimó.

Tenemos, sin embargo, el desconsolador presentimiento de que se ha de confirmar habiendo leído en la prensa de Palma que fué ayer viaticado y habiendo sabido después particularmente que se había agravado en su enfermedad todavía más. Por otra parte, por el conducto que la noticia nos llega apenas si podemos abrigar la esperanza de su inexactitud; así es que nos adelantamos á suplicar á nuestros lectores una oración para el eterno descanso del alma del que fué nuestro bondadoso Rector, y al coro que éstas formen nos apresuramos también á unir las nuestras.

LA FIESTA DE SAN MATEO EN BUÑOLA

Con decir que el extenso programa que publicamos en nuestra edición anterior se cumplió al pie de la letra, quedaría hecha la reseña de estas fiestas, que se han celebrado en el presente año con inusitada solemnidad; pero nos es grato repetirlo en tiempo pasado, y estamos seguros de que no han de fastidiarse nuestros lectores con la repetición.

Dieron principio los festejos el sábado próximo pasado al anochecer. Algunas parejas de gaiteros y tamborileros al son de sus típicos instrumentos recorrieron las calles del pintoresco y risueño pueblo vecino, que ya en aquella hora ó poco después se hallaban poéticamente iluminadas. En la iglesia parroquial se cantó acto seguido solemnes completas, á cuyo acto asistió numerosa concurrencia, y en la plaza pública se divirtió el pueblo con el juego de la cebolla y demás festejos anunciados, una vez terminada la religiosa función.

En el tren de la mañana del domingo llegó á aquella villa la música del Regimiento de Infantería de Palma que tan acertadamente dirige nuestro particular amigo D. José Balaguer, la que amenizó todos los actos. A las ocho y media de la mañana se inauguró la exposición de labores que las Hermanas Franciscanas habían organizado y en la que podían admirarse primorosos trabajos, por los que escucharon profesoras y alumnas muchos elogios y recibieron merecidas y unánimes felicitaciones. Fué el acto un número escogido y brillante y al mismo asistieron las autoridades eclesiástica y civil y numeroso público.

A las diez cantó en la Parroquia la misa mayor, en la que ocupó la sagrada cátedra nuestro querido paisano reverendo P. Mateo Colom, secretario particular del Nuncio de S. S., quien con su palabra elocuente cautivó al auditorio que pendiente de sus labios no se cansaba de oírle. Con este discurso y el del lunes, hizo gala una vez más el distinguido orador de sus excelentes dotes y de la vasta cultura que posee. Acabados los divinos oficios hubo recepción en el Ayuntamiento, que estuvo, al igual de estos, sumamente concurrida.

Lucida fué también la procesión que ante un público numerosísimo recorrió las calles del pueblo por la tarde, y una vez terminada se celebraron las anunciadas carreras á pie y en bicicleta en la blanca carretera de Sóller, en las inmediaciones de «Ca'n Penasso». Disputáronse varios pequeños premios, y quizás por la insignificancia de estos no se despertaron grandes entusiasmos entre los corredores ni entre la curiosa multitud que allí se había congregado.

Al regresar de las carreras fuimos á visitar el vasto edificio que en las afueras del pueblo acaban de levantar nuestros estimados paisanos y amigos los señores Colom, Rullán y C.^a para la fabricación de driles, y cuya bendición había de constituir uno de los principales festejos del día siguiente. Gracias á la amabilidad de los hermanos D. Pedro Juan y D. Luis Colom y Canals, copropietarios de la fábrica, recorrimos todas las dependencias y nos enteramos en detalle de cuanto afecta al edificio y á la fabricación para que se construyó.

Es obra de D. Arnaldo Amengual, mide diecisiete metros de largo por doce y medio de ancho y cuatro y medio de alto. En la planta baja están instalados los telares, en número de veinticuatro, una máquina continua y otra para hacer las canillas. En uno de los ángulos de la sala se instalará una dinamo de cinco caballos capaz de proporcionar luz suficiente para cincuenta lámparas de igual número de bujías cada una.

En el piso superior se encuentran diferentes aparatos: el urdidor, máquina de carretes, etc.

Paralelo á este cuerpo de edificio se está construyendo otro de dimensiones más reducidas. En él está ya colocada, á punto de funcionar, la máquina á vapor, que ha de mover los telares y demás aparatos, y en otras dependencias se establecerán distintos talleres destinados á fines secundarios de la industria.

Como acabamos de indicar, una máquina á vapor constituirá la fuerza motriz de la nueva fábrica. Fué construída en los talleres que D. Juan Oliver (Maneu) tenía en Palma, y desarrolla treinta caballos de fuerza, con calderas de cincuenta y cinco.

El número de operarios de la fábrica es de más de sesenta, en su mayoría mujeres, casi todos ellos vecinos de Buñola.

La chimenea de la fábrica mide dieciséis metros, y para las necesidades de la industria se ha construído un depósito de agua capaz para tres mil litros.

La bendición verificóse el lunes á las cuatro de la tarde y fué uno de los actos más solemnes y animados de la fiesta. Con cruz alzada asistió el clero, y las autoridades locales y los numerosos invitados formaban parte de la procesión religiosa, que amenizaba tocando escogidas marchas la banda del Regimiento. Bendijo el edificio y máquinas el Reverendo Sr. Cura-Párroco, D. Francisco Rullán, asistido de los Rvdos. D. Antonio Canals, tío materno de los hermanos Colom, como Diácono, y P. Mateo Colom, agustino, hermano de estos, como Subdiácono (los tres paisanos nuestros); y fueron padrinos en la bendición del edificio principal y aparatos que en él se contienen don Mateo Colom y doña María Canals, padres de los repetidos hermanos Colom y en la de la máquina á vapor y sala en que está instalada, don Pedro A. Rullán, socio de la casa, y doña Margarita Colom Orell.

Seguidamente pusieron en movimiento la máquina y los telares en medio de los aplausos y vítores de los concurren-

tes, suelta de cohetes y música, resultando el momento emocionante. Seguidamente el clero regresó á la iglesia parroquial mientras los invitados y el público presenciaban el funcionamiento de la fábrica y recorrían sus dependencias, las cuales, lo mismo que el exterior, habían sido bonitamente adornadas bajo la dirección de los hermanos don Mariano y don Luis Aguiló, veraneantes en aquel pueblo. Luego todos se trasladaron al domicilio particular de la familia Colom, en donde se sirvió á los invitados y á todo el pueblo abundante refresco.

Partícipes de la satisfacción que rebosa del corazón de nuestros paisanos y amigos los Sres. Colom, D. Pedro Antonio Rullán y familias respectivas, unimos nuestra felicitación entusiasta á las muchas que llevan recibidas por el acierto de los primeros pasos en su empresa y las simpatías con que ésta se inaugura, deseándoles para lo sucesivo, como complemento y justo premio de sus afanes prosperidades mil.

Terminóse la fiesta por la noche, siendo ya menor la animación que al día anterior, habiendo reinado orden completo y habiendo encontrado la agradable expansión que en los variados festejos habían ido á buscar lo mismo los buñolenses que los forasteros que al delicioso pueblo con motivo de esta lucida fiesta acudieron este año en mayor número.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO



EL VAPOR

Villa de Sóller

hasta fines de Octubre saldrá del puerto de Sóller para Palma los días 7, 17 y 27 y de Palma para Sóller los días 9, 19 y 29.

El próximo viaje lo efectuará, en vez del día 27, el domingo día 28 del corriente mes de Septiembre.

Como es una magnífica oportunidad para admirar la costa Norte de la isla en su trayecto de Palma Sóller, la compañía avisa al público que en dichos viajes se admitirá pasaje al precio de

— DOS PESETAS —

Y el día 7 de Octubre próximo saldrá del puerto de Sóller para el de Mahón, á las ocho de la noche, y del de Mahón para los de Palma y Sóller el día 8.

Admitirá pasaje para los mencionados puntos, despachando también billetes de ida y vuelta.

A PRECIOS SUMAMENTE ECONOMICOS

A cuantas personas deseen visitar Menorca se les presenta ahora excelente oportunidad.

Para informes: Sres. Salom y Rullán, Palma, y D. Guillermo Bernat, Sóller.

Casa Mallorquina

Se da hospedaje
y se sirven comidas

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BURDEOS

VENTA

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa.»
Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

EL CENTENARIO DE RAMÓN LULL

El eximio literato mallorquín D. Miguel de los Santos Oliver, cuya prestigiosa pluma tan hondo surco abre en la opinión culta de España, ha publicado recientemente en *La Almudaina* un oportuno artículo recordando que dentro de dos años se celebra el centenario del glorioso tránsito del santo mártir de Jesucristo y eminente sabio, Ramón Lull, gloria y prez de Mallorca.

Exhorta el distinguido articulista á que se haga aquí, como es de justicia, algo que testimonie la admiración de los mallorquines hacia el compatriota que admiró al mundo con su saber y cuyas obras constituyen el tema favorito de los estudios é investigaciones que realizan los sabios de las más cultas naciones.

Y recuerda á este propósito, y á manera de ejemplo, la benemérita labor de una pléyade de jóvenes salidos de la floreciente institución de los *Estudis Catalans* que en las principales bibliotecas europeas y en los más copiosos archivos se entregan con el simpático entusiasmo tan propio de la juventud, á la requisita é investigación de las obras lulianas.

El homenaje que á Ramón Lull se tribute debe ser complejo como compete al egregio varón que se distinguió precisamente por la complejidad de su obra; santo y sabio, se dedicó con ardimiento á ganar almas para Dios, convirtiendo á los infieles y al mismo tiempo se entregó con entusiasmo á las letras y á las ciencias escribiendo imperecederas obras.

¿Qué hará Mallorca para honrar dignamente á tan gran figura que surge colosal en el vasto campo de su historia? Nada decidido hay todavía, si bien es el común sentir que deben revestir los festejos un doble carácter: religioso y cívico.

De labios altamente respetables y autorizados, hemos oído una opinión que conceptuamos felicísima y que marca una orientación que no conviene perder de vista, y es que lo que se haga para honrar á Ramón Lull además de las funciones religiosas, debe procurarse que tenga carácter permanente; no la fiesta efímera que no deja después rastro alguno, como no lo deja en el fondo oscuro de la noche el oro de los fuegos de artificio que suelen ser el coronamiento de tales fiestas, sino algo que quede, que perdure tangiblemente, y que compense de algún modo la enorme deuda que tiene Mallorca con su gran Polígrafo y que no vemos por ahora, desgraciadamente, posibilidad de pagarla: la de erigirle un monumento digno.

Ya que no esto, al menos un monumento de otra índole, ya sea por ejemplo dando un vigoroso impulso á la publicación de sus obras, ya restaurando alguno de los anti-

guos edificios: el oratorio de Cura, por ejemplo, que tan importantísimo papel representan en la vida del penitente de Randa.

Y no quiere esto decir que se hayan de borrar del programa de festejos las fiestas genuinamente populares. De ninguna manera, sino todo lo contrario. ¡Qué se procure que conozca el pueblo á Ramón Lull, á esta gran gloria nuestra, tan poco conocida por desgracia!

Y al homenaje deben asociarse todos los pueblos de la isla, todas las ciudades, para que de esta manera resulte más esplendoroso, más digno.

Y me es muy grato dirigir esta modesta invitación á Sóller ya que esta ciudad puede alegar como título glorioso, lo que pocas poblaciones de la isla: el tener en uno de sus hijos, en el Dr. Borrás, uno de los buenos adalides de la causa Luliana, como lo demuestran gloriosamente sus meritorios trabajos sobre Ramón Lull.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO.

Palma, 25 Septiembre 1913.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

Crónica Balear

Palma

A cosa de las nueve de la mañana del martes, en el predio *Ca'n Chadó* de este término municipal, ocurrió la siguiente desgracia:

Estaba subida á una higuera de la citada finca la vecina del caserío del Molinar de Levante Catalina Balaguer Bestard, de 56 años de edad, y de súbito se tronchó la rama en que estaba apoyada, cayendo al suelo con tan mala suerte que quedó muerta en el acto.

El propietario de la finca, don Mateo Salom Bordoy, y el vecino Sebastián Terrasa que se encontraban trabajando no lejos del lugar de la ocurrencia, al oír el ruido que produjo el cuerpo de la desgraciada Balaguer contra el suelo, corrieron en su auxilio, resultando inútiles sus propósitos, pues era ya cadáver.

La altura de la rama tronchada era de unos tres metros cincuenta centímetros, y se supone que la interfecta dió con la cabeza contra el suelo rompiéndose la nuca.

A pesar de la proximidad de las elecciones municipales, la política en Palma continúa en su acentuada calma.

Leemos que á excepción de los liberales disidentes y los radicales que algo se han ocupado de la próxima lucha electoral, de los demás partidos ni siquiera se han reunido los comités para tratar de dichos asuntos.

Manacor

Como de costumbre, la feria que se celebró el pasado domingo resultó ser la más animada de las tres que se celebran todos los años. Había gran número de casetas y extraordinaria concurrencia, así de propios como de extraños. Hicieron muchas transacciones. Por la noche hubo música en la plaza del Conde de Sallent.

La vendimia sigue muy adelantada. La uva se cotiza de 9 á 9'50 pesetas la *somada*, y, según se dice, hay bastantes propietarios que elaboran este año el vino rosado. Se presagia un buen embarque.

Continúase trabajando en el tendido de los cables eléctricos de la nueva central «Energía Manacorena». Igualmente están haciéndose buen número de instalaciones en casas particulares. Para dentro de breve plazo se podrá señalar el día de la inauguración.

Se está terminando la última bóveda de la torre campanario de esta parroquia, sobre la cual ha de apoyarse la pirámide de cemento armado que la ha de dar remate.

Dentro de poco son esperados los hierros que han de servirle de andamiaje y han sido fundidos en los Altos Hornos (Bilbao).

Felanitz

La enfermedad que durante algunos meses tantos estragos causó en el ganado de cerda y cuyas consecuencias tocaban más que ningunos otros los criaderos de esta comarca, parece que va decreciendo rápidamente, siendo ya muy pocas las reses que están atacadas.

El entusiasmo por el ciclismo continúa latente en Mallorca. Apenas terminado el match de 200 kilómetros en que resultó vencedor el notable corredor Bartolomé Roig, ha venido el reto de éste á nuestro paisano Simón Febrer y aceptado por ambas partes, está acordada en principio una carrera, ó mejor dicho dos, cuyas bases definitivas quedarán firmadas el lunes. Una de las pruebas debe verificarse en carretera y la otra en pista, con un intervalo de 30 días entre ambas. La distancia á recorrer es de 200 kilómetros en cada carrera, con un premio de 1.000 pesetas al vencedor en cada uno de dichos recorridos.

Está ya en su apogeo la recolección de la uva. Centenares de carros cargados del jugoso fruto, circulan á todas horas y en todas direcciones, llenando lagares

y más lagares con una actividad prodigiosa.

Esa desusada animación, que parece el resurgimiento de una época de prosperidad agrícola que muchos recuerdan con mezcla de satisfacción y amargura, indica claramente que la reconstitución de nuestra riqueza vitícola camina á pasos agigantados. La recolección de la cosecha reclama ya el concurso de millares de braceros: para el acarreo unos, para la elaboración del mosto otros y para la vendimia los más.

Andraitx

Nos comunican de Andraitx que el lunes último ocurrió un incendio en la fábrica de aserrar maderas que tiene establecida en la barriada del puerto D. Mateo Bosch.

El fuego se inició en la sección del centro de la fábrica, en la que había almacenadas mil docenas de tablas para cajones de frutas.

En los primeros momentos tomó el fuego gran incremento, pero gracias á los pronto auxilios de los operarios y vecinos, se logró localizarlo evitando se propagase á las demás secciones, quedando totalmente extinguido á las cuatro horas de iniciado.

Se cree que fué casual, producido por la recalentación de algún coginete en la maquinaria ó por una chispa de la chimenea.

Quedó totalmente destruido buena parte del tejado, las tablas de referencia y algunas correas de transmisión, calculándose las pérdidas en unas tres mil pesetas.

No hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

Algaida

En la villa de Algaida ocurrió el sábado último una sensible desgracia.

Estaban ocupados en arrancar un árbol en la finca *Lierx*, de aquel término municipal, Guillermo Sastre Barceló, de 66 años de edad y Antonia Reus Bestard de 49 años, cuando de súbito cayó el referido árbol, cogiendo debajo, en el fondo del hoyo abierto, á los referidos consortes quedando muerta casi instantáneamente la Reus, y el Sastre con la tibia y el peroné fracturados, habiéndose tenido necesidad de amputárselos.

El árbol se calcula que pesaba unos 25 quintales.

El Juzgado se personó en el lugar de la ocurrencia empezando la instrucción de las oportunas diligencias.

Según dictámen facultativo, la muerte de la Antonia Reus fué producida por asfixia.

Folletín del SOLLER -9-

EL PRIMER VIAJE

—Pero, señor gobernador,—insistió doña Angustias agitando el papel.—¿si esta no es la letra de mi marido!

El gobernador hizo un esfuerzo para reprimir la risa ante aquel alarde de ignorancia, y al cabo logró calmar la familia, recomendándole que á la hora oportuna del día siguiente fuera á la estación del ferrocarril, donde tendría el placer de abrazar á D. Prudencio.

Doña Angustias y Nicolasa se despidieron del gobernador suspirando y Pascualico, más vehemente, lanzó un ¡Papá! que interrumpió en una escena culminante la representación y fué contestado con un enérgico ¡Fuera! por el público sorprendido.

Los lugareños, rojos de vergüenza, atropellándose y taconeando, abandonaron el teatro entre la rechiffa general y corrieron al hotel á ocultar sus lágrimas y su quebranto.

IX

La familia acudió á la estación del ferrocarril, y como no llegó D. Prudencio, estuvieron doña Angustias y sus hijos á punto de enloquecer. Por fortuna, repitieron el paseo al otro día, desolados y temerosos de recibir un desengaño.

A la hora reglamentaria mostróse el tren entre las hileras de árboles de la vía, y latieron á un mismo tiempo los corazones de la madre y los hijos.

—¡Míralo! ¡Míralo! ¡Allí viene!—exclamó doña Angustias.

—¡Ay qué gusto!—añadió Nicolasa.

—¡Verdad que está ahí!—observó Pascualico.

Y, en efecto, la mitad del cuerpo de D. Prudencio asomaba por una ventanilla, así como una mano que agitaba el sombrero de paja.

Excusamos describir la efusión de la familia, al verse confundida en un abrazo expansivo, monumental; en uno de esos abrazos que sólo resisten las complexiones robustas.

Un chaparrón de preguntas cayó súbito sobre D. Prudencio; y como era imposible satisfacer con una sola respuesta

la curiosidad de la esposa y de los hijos, tuvo que decir el viajero:

—Poco á poco. Vamos por partes. Tomemos el coche que ha de llevarnos al hotel y hablaremos en el camino.

Bueno, bueno.—replicó doña Angustias;—pero ¿por qué no llegaste ayer conforme habías anunciado?

Guiñó D. Prudencio un ojo con aire de conquistador; echóse el sombrero sobre la ceja izquierda; púsose en jarras y á media voz comenzó á cantar:

A mi me gusta Sevilla
por los toreros,
la puerta de la Carne
y el Matadero.

—¡Hombre! ¡hombre!—observó su esposa estupefacta.

—Calla,—insistió D. Prudencio mudando de actitud y haciendo palmas al estilo de los bailes y los cantos *flamencos*.

—Sevilla es la tierra de *buten*.

—¿Qué dices?

—Pues, nada. Que subamos al coche.

Así lo hicieron y, ya en marcha, habló D. Prudencio de este modo:

—Cuando visitamos el *Alfonso XII*, distraído con las curiosidades de tan

hermoso barco, no advertí que se ponía en movimiento. Había yo bajado á la cámara y estaba tomando cerveza y hablando con el mayordomo.

—¡Cerveza! una bebida que, según dicen, sabe á... demonios,—interrumpió doña Angustias.

—Noté por último,—siguió su esposo,—que el vapor se movía demasiado y, la verdad, incurri en la prosa de marearme. Parecía que el aire me faltaba y subí al puente en su busca. Entoces miré con espanto á todos lados y... en lugar de Málaga, hallé una línea confusa de tierra y en sustitución de las olas apacibles de aquel puerto, olas verdes coronadas de espuma, que se abrían á la manera de medrosos valles.

—¡Qué horror!—dijo temblando doña Angustias.

—No lo creas; todo ello se reducía á la *mar bella* de que habla Julio Verne.

—Pero papá,—observó Pascualico,—¿de qué le han servido á Vd. las lecturas de ese autor? Yo creía que después de aprenderse, casi de memoria, tantas cosas de mar, estaría Vd. libre del mareo.

—Eso creía yo también,—repuso don Prudencio,—sólo que me he equivocado.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

DE LA VIDA

NOSTRE BORN

En el Born
e-hi ha un torn;
tot-hom que hi va
l'ha de rodà.

El meu estimat amic Tous i Maroto, ha parlat ja an els lleitadors del SOLLER del nostre típic passeig, del Born de Palma.

Tots recordareu segurament aquella memorable polèmica establerta per si deuria de quedar tal com es avui o si l'havíem de convertir en *boulevard*.

Llavors, com en totes aqueixes qüestions, hi sobren escenes còmiques i vots célebres de tot punt.

Foren més de dos (i ho dic perquè los coneix personalment) que votaren p'el *boulevard* sense sebre tan sols *boulevard* qu'era. Sabien qu' això venia de la França i per lo tant fundant-se en la lògica del seu cervell, no podia mai esser dolent. *Boulevard* vest molt, lo mateix que *bouquet*, *corbeille*, i tant d'altres «coses» per l'estil.

A un d'aquests *boulevardiers* l'hi preguntaren a presència meua lo que significava aqueixa parauleta de més enllà d'els Pirineus, i respongué amb una ingenuïtat mai prou admirada: «I jo no hu sé, però diuen qu' es una cosa tant i tant preciosa.»

Consti que creg que, com es molt natural, hi havia partidaris del *Born-boulevard*, que sabien lo que era *boulevard* i que votaven a consciència, no obsessionats per l'atractiu del galicisme.

Pensaven que d'aquella manera nostre passeig, nostra ciutat havien de guanyar i per això proposaven la substitució. Per aquests senyors no van les meves anteriors paraules ni tenc el més petit desitj d'ofendre-los ja que totes les opinions, sien com sien, deuen d'esser respectades encara que d'elles no'm participem.

El Born es quedat Born, i som en crescut nombre els qu' ens alegrem d'aquella permanència. Naturalment que per poder-hi passejar tal com la llei mana, hi ha que llevar aquell fanc que s'hi posa cada volta que plou. Allò es horrorós i ve d'antic, però gràcies a Deu—l' Ajuntament—com ja vos digué l'amic Tous, va pendre l'acort de substituir en plaç breu les obres d'arreglo del trispol.

Tot va bè. ¿Per què s'havia de fer un *boulevard* d'aquest bell passeig que du en sos arbres, en sos bancs baixets i plens de comoditat, en ses campanes de terra d'els seus portells, buides, sens plantes, tot un segell d'antigor, tota una estela de recorts?

Heuria sigut crudel. Moltes senyores ja velles, que tenen filles casades i nets i cabells blancs, pescaren el qu' avui es el seu home an aquest passeig. En ell, baix d'els arbres ríolers i breçoljants, en els bancs de pedra d'una fredor amable, oïren les primeres paraules d'amor, d'un amor en serio coronat més avant per les lligadures del matrimoni.

Més tard hi dugueren llurs filles i veren sonrients amb una distracció visiblement estudiada, com un jovenet abrinat les seguia voltant el bastó de canya i enviant-les mirades de foc. I després hi son anades amb gendres i nets i han escoltat la música, si n'hi ha haguda; aqueixa música pàlida, que les riaietes i el rossegar de soles deixa apenes sentir.

En el Born les fadrines vellades han contemplat amb ulls mitj tancats i melangiosos, com sa fonien un a tots els grans del seu collar d'il·lusions, d'aquell collar fals, completament fals, qu' es posaren en els quinz anys i portaren fins allà als trenta.

Allà, s'evaporen prínceps russos que nequieren en cervells tendres i alocats, i aguaita a llurs posseïdores la realitat clara, lliure de somnis i enganys.

Allà, les polletes elegantones fan noves amistats que les acompanyen un dia i un altre dia, sempre amb l'esperança d'una pregunta que no arriba mai; amistats que acaben per fi i fan qu' aquelles polletes que les tenguieren diguen després qu' els homes de avui dia no van de casar i som com a papeones que volen de roser en roser, però qu' allunyen sempre els compromisos formals.

Allà, en mitj d'aquell teixit de recorts i esperances, de mentides i veritats, de mirades que diuen calladament l'amor de tota una vida, la passió d'un ànima gran, poruga i no compresa, i paraules halagadores i falses que neixen a la mateixa punta de la llengua, vencent les mirades qu' he dit abans; allà, dig, passa una hivernada de sosseg, de dies breus i raigs de sol daurat, i passa un estiu llarg, de capvesprals palide-

ses i nits blanques de lluna triste... i la vida corre, vola, deixant rialles qui's perden i llàgrimes qui perduren, alegries qui's fonen i amargors que queden...

Per això el Born, l'amic Born d'els amors antics d'un temps més sincer, i d'els amors de pas d'un temps moderníssim, restará molts d'anys.

JAUME FERRER Y OLIVER.

Palma, Estiu de l'any 13.

Vuits i nous

Ara ja podem continuar, «Basili», si voleu, allà ont mos trobavem de sa meua carta, i com si rès fos estat.

Ja sé que an es vostre escrit aquell..., o de qui fos, és donar-li molta d'importància—molta més de sa que mereix, per cert—es contestar-lo tant a pedres menudes; però no vui que mai puguen dir de mi lo que jo de vos: que som poc atent, o que p' es seu laco-nisme i sa seua molta fèl vos deixen ets meus escrits amb mala boca. Es donar explicacions de lo que sé, és per mi cosa ben fàcil, i justament ets temes de malícia concentrada que'm posareu en mitj me donen, per explicar-me, tela per llarg: demunt ells vos podria «maretjar» sense passar gens de pena un any seguit.

I mirau si vos dig ver, que amb tantes setmanes com hi ha que teng i fas ús de sa paraula encara no he passat de posar-li en solfa, an aquell *Comentari* verinós de fi de Maig, ses primeres retxes, i això que no m'he pogut valer, per demostrar lo que volia, més que d'un nombre molt insignificant de raons comparat amb so de ses qu' hauria pogut emprar i que per por de que arribás a sser MOLESTOSA de bon-de-veres sa meua *charla* he deixat dins es tintó.

Creg que, així i tot, queda demostrat: primé, que quand vui cumplir una promesa, de cumplir-la som capaç, i això va per aquell amic meu que vaig trobar dins «Ca-les-Animes» qui pareixia dubtar-ho. Segon, que malfeiner com jo vendria molt que hu fosseu vos i tots aquells qui, amb sos vostros *renseignements*, sense conèixer-me i tot per tal me tenen; així pod sser que es progrés i sa cultura de Sóller haguessin arribat a fer ja an aquestes hores sa retxa bastant més amunt. Tercé, que *no detest* ni mai he intentat *molestar* ni *zaherir* an ets republicans d'aquesta localitat, ni d'un'altra!, i que ni sisquera los he censurat mai perquè e-hu fossin... sino que precisament perquè no hu havien volgut o sebut esser. I no sé si hi ha rès més; continuem, que si no hi ha encara, continuant no's torbará gaire a haver-hi, puís que mentres n'hi haja alt en podencaure.

Segueix una pregunta, no deixant es fil de s' escrit aquell tant verinós de 31 de Maig d'enguany...—i verinós i dins es Maig es cosa rara quand se diu que dins es Maig fins-i-tot ets més temibles solen perdre es veri!—¿Qui la vos ha de contestar? ¿Es qué nota sa paia dins s'ui d'un'altra i no sa biga dins es seu?» demanau; i jo, qui som es qui tal vegada amb més acert podria responder-vos i deixar-vos satisfet, fa temps que veng dient-vos coses que, si no visquesseu tant aclucat, ja vos ho haurien fet comprendre. Me sembla que, an ets nombre d'aquelles coses que he dit queden demostrades, e-hi podriem afegir: no sols que'm coneg a mi mateix i no'm pug per lo tant errar de gaire conequent per igual an ets demés—sobre tot sebut ets punts que calcen ets meus... «amigs» qui m'aprecien tant com vos—sino que ses «bigues» queden juntament dins ets uis de molts qui'm miren, mentres que dins ets meus tot lo més que s'hi pod trobar, si acás, son paietes insignificants que no m'hi fan nosa perquè no m'impedeixen gens ni mica es veurer-hi clar. Si així no fos, ¿tendrieu «barra» per parlar d'«informalitat política» ni per tractar-me de *vanidoso señor*, vos, qui teniu fetes confidències i publicats articles de lo més quantradicctoris entre si, junt amb unes teories qui se donen bofetades amb tots ets actes de sa vostra vida, i a qui vaig cantar s'altra diassa aquella cançó d'es pavo, qui tant va xocar an es públic justament per lo bè que vos deixava retratat?

Si voleu que'm parlem d'això d'informalitat política, i personal i tot, per part meua no hi ha cap inconvenient; però abans vos advertesc que, si entre sa vostra i sa meua e-hi establím comparacions, sé ben cert que vos ne penedireu d'haver-me obligat a parlar-ne. Per de prompta creg que ja an aquestes hores sebeu que jo no he estat mai afiliat a cap partit, i per esser «formals» o «infor-

mals» precisa que ún qualche cosa haja declarat; vui, no obstant, acostar-me encara una mica més a vos: si no havent-hi estat, ni fetes declaracions, ni contret cap compromís d'aquesta casta, sou capaç de provar-me que en qualqu' una de ses meus idees tantes vegades i desde fa tants d'anys exposades en lletres de mol-lo una sola vegada m'he quantradit... vos pagaré es beure de dos.

Idò bé, ara figurau-vos per un moment com quedariéu, comparant, si tregué a rollo aquells escrits vostros de no fa molts d'anys, que mos guarda estojats el SOLLER dins sa seua colecció, i los vos reproduís en columnes diferents i costat per costat amb aquelles altres que va estampar poc després *El Ideal*, i que jo guard també. ¿Vos pareix que hi quedariéu molt lluit? ¿Oh, i si a continuació los dignés a s' oreia, en gran secret *por supuesto*, a tots aquells correlligionaris vostros tan ignorants i tant fanatitzats a quins sempre seguit i tan fàcilment «donau figures per l'enternes», tot allò altra que, baixant un poc sa veu, dins ca-mena vareu dir... ¿sebeu que dig?; allò de «¿i qui no hu és conservadó? Jo ja hu sé que no podrem mai donar an ets obrers tot lo que los prometém, però noltros volem pujar, i mos hem de valer d'aquest medi per reunir *força* qui mos puji...» i altres coses per l'estil! ¿Oh, dig, ja n'hi hauria d'encarnat i blau! I vaja quins botons per mostra de «formalitat política», puresa de conviccions i llealtat!... ¿eh?

Però no tengueu ansia, «Basili», que an aquells devant quins pod sser perdrieu es prestigi si m'explicás, res d'això teng intenció de dir per ara,

JO MATEIX

EN PEP NYERDA

(Continuació)

Vengué sa *demolició* d'aquell *panteó carbonerenc*; i llavors començá es carboné a sser un *renoué* més dins Ciutat.

Per totes bandes no se sentia més que *carbonó*! cridat amb veu de còrn; i quant dins qualche carreró estret un parei de carbonés de veu de primatxé, s'hi topaven amb unes quantes peixeteres, algunes venedores de domatigues i pebres, una colla de patatés valencians, s'armoladó ambulat, un pellé qui *tocava ets ferraguins*, un *organillo* de aquells qui toquen casi en *virtut* d'un *aset d'Algé* i aquell llubinó qui sembla que *pregona sa tapareta novella* aquí, perquè n'hi comprin ets habitants de sa lluna; era tal s'algaravia, que ún se feia s'ilusió de trobar-se dins un carreró d'Infern a s'hora en qu' ets dimonions fan *juga a bufa-calín* an ets condemnats.

Ara en *Pep Nyerda* començá a treure es nas. ¡Ja era hora! ¡Bé mos ne costa de treure a rot-lo aquest *esturment*!

**

Mestre *Pep Nyerda*, (així anomenat, perquè era garrut i encare *se feia* dins es calçons) un trós de taconé grollé, xerraina, embustero i mal parlant, republicà-petrolista qui quant sa *gloriosa* agontava es tafetà a na *Carringo* quant aquesta passetjáva sa bandera de sa *Llibertat* en processó *solemment* revolucionaria p'ets carrés de Palma, i era es qui *capitaneava* aquella colla de *gats* qui volia esbucá Sant Francesc, tenia sa *lloriguera* a un *cul de sac* o carreró qui no passa de sa Calatrava. Més devot d'una copa i d'una raija que de sa lena i es fil encerolat, els vehinats el duien de bröca, perquè era un estrofolari, no-ningú i un poca-cosa; i li feien aixamples. Però ell les havia amb tot el qui passava, en tal de matá l temps. Era un cap d'olla; tot lo que sentia s'ho engavatxava mig cuit mig crú; i, com volia fé de *Pera-Mateu* i presumia de xistós i de cames primés, ho enflocava sense tò ni sò, i valdemment mai *tocás a Mallorca*, resultant un baldufenc en pretencions de cap d'ala, per quin motiu mai li mancaven malfenés que li feien la torniola per esmolat-s'hi sa garrova i riurer-hi pe' ses butxaques demunt s'esquena d'en *papanates* qui duia tant de toix, que mai caigué de s'ase de que els qui *feien sa castanyola* devant ca-seua, li feien sa llenya demunt; riguent-se d'ell. En fi: era un de tants qui van per llana i en surten tosos. I no era estrany; tenia es signe en *Aries*, això es: *judia molta llana!*

**

El sen *Gayeta*, un pages de per devers Establiments, s'era armat d'un *aset*, i cada dia venia a Ciutat amb un viatge de carbó de mata dins talecons de saqueta que feien, segons sa seua romana, una arrova en brut. L'

homo anava tan mascarar que semblava una estatua passada p'es fum de sa sitja; solament li veien dues clapetes blanques a sa cara, dos bassons d'ni, dos uis de coló de cloveia de llimona, mitg entebanats, i un parei de dents esportellades que ensenyava quant, un pam de boca uberta i amb sa ma fent copinya entre es nas i s'estrem dret d'aquella disforja bocota de fernal, cridava amb tota l'ànima: ¡qui vol comprá carbóooo!

¡Batúa l'xápiro! (digué en *Nyerda* a sa seua mestressa, una doneta un poc xaubeta, però no tant virollenca com ell).—*Batúa l'xápiro*, Blaia, aquest es un *presonatje* nou que mos es caigut dins Ciutat. Ara l'cridaré i li *prendrem es pel*. ¡Vaja una cara d'eubercóc que s'arrabassa amb aquesta boca a la tortella aquest pagesango!

—Xe l'fé i no perdis temps. Qualque dia, amb aqueix *afalconarte* de la gent..., t'aferrarán una paparra, que no la te llevarás bufant, ¡ja hu veurás!

—¡Caa, dona! un pagés en veure es bigots d'un ciutadà, se fa ses *feines* dins es calçons... ¡Batúa l'xápiro!

—No t'en recordes des didals d'aquell de l'any passat...?

—Bono... ¡aquell era una bisti repropí...! Ets ases i es muls no son tots uns.

—I aquest ¿sabs si hu es?

—Aquest fa cara de bon homo... ¡Pagés! ¡carboné, ¡mestres vos!

—¿Voleu carbó?

—Atracau-vos i en parlarem de pròp, *sant* homo. ¿Què vos fas pò?

—¡Arri, fumat! ¡Ou... vina 'si 't dic!

¡mal·llamps s'ase i qui t'anoná...! ¡Vina 'si 't dic! Bon dia que Deu mos dó..., mestre.

—¿Qu'encara hi creis en Deu? ¡qu' estau d'atrasats a la pagesia!... ¡batúa l'xápiro!

—Mestre, no'm vengueu en ronxes...! Si anau de carbó, digau-ho aviat que jo teng molta pressa, avui.

—¿Qu'heu d'anà a combregá?

—¿I que m'heu cridat per riurer-vos de jo?

—No, homo, jo (fent sa farina blana) vui comprar-vos un saquet de carbó si m'agrada es género i es preu.

—Es carbó es bò, i es a quatre reals i dues dècimes es saquet.

—S'ase vos compraria si feiem barrina.

¿E-hu sentiu?

—També es venal per deu duros i e-hi va sa cadena i es bast i es... tafarrell.

—Nos anau de verbes...

—Vos si que hi anau.

—Feta sa barrina. Diumenge l' vendré a veure, si me deis aont *pasturau*; i si m'agrada tant com ara, ja hi vendré colcant. Es un ase així que jo vui... ¿No's vè, Blaia?

—Jo voldria sebrer qu' has d'empeltá s'ase, Pep!

—¡Per fer-ne escaldums, dona! ¡Batúa l'xápiro!

allà ont hi ha gall no hi canten gallines...; si jo vui un ase, es perquè tengues un animal que t'fassi companyia ¡batúa l'xápiro!

—Ja veitx que no anau de carbó ni de s'ase, mestre.

—¡Com son Pep! que veitx darrera un ase. Digau-me d'ont sou i an aquin carré viviu, i diumenge me *tendren* a ca-vostre ¡batúa l'xápiro!

—¿Sabeu *La Real*?

—¿*Sant Bernal*?

—Això mateix, Angela-Maria.

—No hi sé gaire ses tresques; però demanant, demanant, van a Roma ¿no's vè?

—Idò, en essé a *La Real*, preguntau per ca'n Rostoi, i es moix i es cá saben qui som.

—Mos heu de convidá a berená de pa i so-brassada amb suquet ¿ho sentiu? Jo hi veitx bruixat... ¡batúa l'xápiro!

—Si feim barrina d'es ruc vos donaré so-brassada i vos pagaré es beure, sa copa i es puro.

—Sa meua mestressa qui no ha estada mai a fora...

—¿Mai heu sortit fora porta, vos?

—¡Foi! jo som estada a *Son Tril·lo*, a n'es *Moliná*, a ses *Enramades*, a *Cà'n Veta*.

—Idò per aquella carretera que passa per devant *Ca'n Veta*... ¿estamos?

—No vos *desincomodeu* pus, sen Rostoi; ja hi afinarém.

—Idò, diumenge, vos esper a sa casa. Vos assegur que si anau d'un bon ase, amb aquest tendren l'anell al dit. Es un animal que no li falta sino es parla.

—Diumenge en parlarém de pròp d'aquest ase tan savi.

—Hala, idò... ¡Qui vol carbó! ¡Carbóooo!

Arri, fumat...

BERNAT BALLE.

(Seguirá.)

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Domingo, día 28.—Concluyen las Cuarenta-horas en obsequio de la Purísima Virgen María. A las seis de la mañana, exposición de S. D. M. A las siete, misa de comunión general para las Asociadas. A las nueve y media, horas menores y Misa mayor con música ocupando el púlpito el Rdo. P. Lorenzo Riera, C. O. Por la tarde, los actos del rezo divino; al anochecer, el ejercicio mensual, plática por el mentado orador, y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

Lunes, día 29.—Festividad de S. Miguel Arcángel. A las nueve y media, horas menores, y la Misa mayor que predicará el reverendo P. Augusto Hüpfeld S. J.

Martes, día 30.—A las nueve de la mañana, se cantará un nocturno de Maitines de difuntos y la Misa conventual en sufragio de las Hijas de María fallecidas durante el corriente año.

Miércoles, día 1.º de Octubre, se dará principio al santo Rosario. A las cinco y cuarto de la mañana, se rezará la 1.ª Parte, a las siete de la mañana la 2.ª, y a las seis y media de la noche, con exposición de S. D. M. la 3.ª Parte, continuándose todos los demás días en la misma forma.

A las seis de la mañana, ejercicio del Patriarca S. José.

Día 3.—Primer Viernes, a las siete y cuarto de la mañana, misa de comunión general para el Apostolado de la Oración, al anochecer ejercicio con meditación.

En la iglesia del Ex-Convento.—Mañana domingo, día 23. Los Terciarios tendrán su reunión mensual, a las cuatro y media de la

tarde, después de la Corona, se dará principio al ejercicio de los Cinco Domingos, en honor de las Llagas de S. Francisco.

Viernes, día 3. A las cuatro y media de la tarde, se practicará con exposición, el ejercicio del Sagrado Corazón. Al anochecer, se cantarán Completas, en preparación a la festividad del día siguiente.

Sábado, día 4. Festividad de S. Francisco, a las nueve y media, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegírico el Rdo. Párroco D. Rafael Sitjar. Al anochecer, después del Rosario, con exposición, se hará la función del Tránsito del P. S. Francisco, con sermón por D. José Pastor Vicario, ter-

minándose con la bendición papal a los Terciarios y veneración de la Reliquia del Santo Fundador.

Se desea vender

un almacén de frutos y licores

situado en un punto muy céntrico para expediciones de fruta, en la villa de Saint-Vallier. (Drôme)

Lo mismo lo cedería su dueño, mediante asociación, a persona idónea para esta clase de negocios.

Para informes dirigirse a Juan Sastre, Avenida del Puerto, ó a esta imprenta.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 0.—Total 2.

MATRIMONIOS

Día 24.—Damián Noguera Serra, soltero, con Francisca Trias Casanovas, soltera.

Día 24.—Pedro Lucas Oliver Colom, soltero, con María Colom Oliver, soltera.

DEFUNCIONES

Día 25.—Miguel Bauzá Marqués, de 79 años, viudo, m.ª 57.

Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate
Anhänge-Etiketts
Beutel für alle Branchen
Buchbinderarbeiten
Converts
Düten für alle Branchen
Dattelbeutel und -Schachteln
Einwickelpapiere
Flaschenseiden
Geschäftsbücher
Geschäfts-Drucksachen

Kalender
Litographische Waren
Notabloks
Pack Papiere
Pappteller
Rollen-Papiere
Servietten
Seidenpapiere
Spitzenpapiere
Tragtaschen
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles
Tarjetas colgantes
Bolsas papel todos tamaños
Trabajos de encuadernación
Sobres comerciales
Bolsas triangulares, para
Dátiles, y artículos varios
Cajitas para dátiles
Papeles para envolver botellas
Libros comerciales
Impresos de Comercio

Calendarios
Trabajos de Litografía
Block Notas
Papel para embalage
Platos de cartón
Papel en rollos
Servilletas de papel
Papel seda
Encajes de papel
Embalajes de papel
Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt
Grösse 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt
mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas
Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas
Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

Los precios más baratos

Pídanse muestras - Precios módicos.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídanse el catálogo ilustrado que se da gratis.

PARA COSER

COMPAÑÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

BANANES ET ANANAS

—: Importation Directe —:

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA

Bananes des Antilles

L. HOLLIER

13 Boulevard Rochechouart - PARIS

Adresse Electr. Luchollier - PARIS — Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONIGNATARIOS:— EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Principe n.º 24.—EN BARCELONA. —D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =
SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

Almacén de SAL

COMÚN Y MOLIDA
DE
ARBONA Y COLOM
SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR
PRECIOS CONVENCIONALES
Darán razón: Colom, Luna 61, Sóller.

De la Isla dorada
(Postales y Bocetos)
— POR —
JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO
Precio: 2 pesetas
De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

SOCIÉTÉ VINICOLE
Franco-Espagnole

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:
MALAGA
(Espagne)
FUNCHAL
(Ile de Madère)
OPORTO
(Portugal)

Echantillons et tarifs sur demande.
Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1^{er} août 1905 sur les fraudes.

EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine.
AUCUN ENTREPOT EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS.

L. ELIE-MANTOUT et C^{ie}

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique
Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE
AGENTS SONT ACCEPTÉS

Tarjetas para visita

Se confeccionan en esta imprenta
San Bartolomé, núm. 17.—SÓLLER

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.
GUANTES de todas clases.
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.
ARTICULOS PARA REGALO.
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —
MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR
Precios de fábrica ✨ 6, CADENA, 6 ✨ Precio fijo

Biblioteca "Patria,"

publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual **10 pesetas**

Los Sres. Suscriptores recibirán, por lo tanto, doce volúmenes distintos por 10 pesetas anuales.

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos al precio de una peseta ejemplar.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Últimas Novedades para Señora y Caballero

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

PAÑERÍA Y SASTRERÍA

de **JUAN RAYMOND**

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES = FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PANTALON = CHALECOS FANTASIA = FRANELAS PARA TRAJES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telégramas: *Palmera*

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIETAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**
pour la France & l'Étranger
IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**
MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas.	25 Ptas
Para mayor número de horas precios convencionales.	
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas.	7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.	
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz.	7 »
Hasta el antiguo fieltro de Fornalutx.	8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Ramos y guirnales de azahar

PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::

De venta en LA SINCERIDAD

HOTEL RESTAURANT SOLLER

MATEO SOLDUGA

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

* PALMA DE MALLORCA *

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN ↔ **COMISIÓN** ↔ **EXPORTACIÓN**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.**— Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBERE (Francia)** (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: **PORT-BOU (España)**
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS en **CETTE**: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

» **MARSEILLE**: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZÁ**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M.ª ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

• GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO •

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF**

Gran surtido en **FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA** y cortes de **PANTALÓN**.

— **CAMISERÍA** y **CORBATERÍA**. — **CUELLOS** y **PUÑOS**. —

— **TIRANTES** y **LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO** —

Precios sin competencia.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono Cerbere, 1.09 y Certe, 4.08 Telegramas José Coll - CERBERE. Coll, Transitaire - CETTE.

La salud antes que todo

La gaseosa de B. RIUTORT está elaborada con agua esterilizada, por adelantos modernos, y es especial para familias por tener la condición de poderse destapar y volverse a tapar, sirviéndose varias veces sin que el resto de su contenido pierda su fuerza.

La constante inspección del Dr. Sr. López Comas, Inspector de Sanidad de la Provincia, será para el público garantía suficiente respecto a la legitimidad del producto.

En venta en todos los establecimientos de bebidas de esta ciudad.

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 — Carcagente — Alcira — Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER

Casa principal en **CERBERE (Pys. Ors.)**
 Sucursales en **CETTE: 12, Quai de la Republique** y **PORT-BOU**
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutos.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

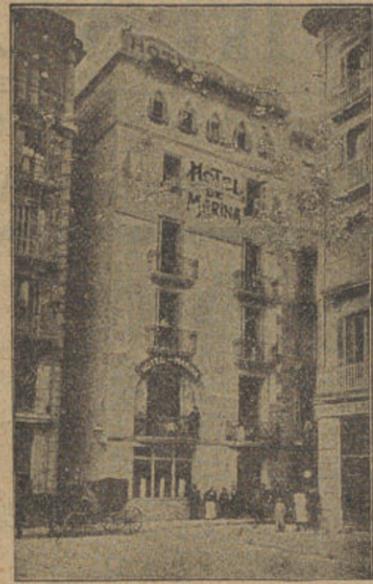
Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Certe. REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cerbere y Certe.

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina' Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japon - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

DIPLOMA DE HONOR
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.— Habitaciones exclusivas para familias.— Hermoso cuarto de baños.— Timbres eléctricos en todos los departamentos.— Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Maritima-Palma —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS MÁLAGA VINOS FINOS DE MÁLAGA Y ESPAÑA
 UVAS DE MESA LIMONES

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:
MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
 Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
 Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
 ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Hérault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
 DE
 FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julián. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, úvas pasas y en fresco.
 Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
 Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68
 Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA
 :: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::
 Encuadernaciones de lujo y económicas
OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartomé, número 17.—SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
 PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
 AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASCHERI & Co. Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.